

IC Recorder

Introducción	_____
Operaciones básicas	_____
Otras operaciones de grabación	_____
Otras operaciones de reproducción	_____
Edición de mensajes	_____
Acerca de la función de menú	_____
Utilización con el ordenador	_____
Información complementaria	_____
Solución de problemas	_____

Manual de instrucciones

IC RECORDER

ICD-PX820

Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/ descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas de la grabadora IC o del equipo.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en la grabadora IC no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
 - La capacidad de la grabadora IC conectada.
 - Un funcionamiento anormal de la grabadora IC.
 - La grabadora IC no es compatible con el idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información de contenido.

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media, Outlook, DirectX y los logotipos son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.
- Nuance, el logotipo de Nuance, Dragon, Dragon NaturallySpeaking y RealSpeak son marcas y/o marcas registradas de Nuance Communications Inc., y/o de sus empresas afiliadas en Estados Unidos y/o en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS and Thomson.
- “Memory Stick” y  son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “LPEC” y LPECE son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Patentes en EE. UU. y otros países con licencia de Dolby Laboratories.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, “™” y “®” no se mencionan en cada caso en este manual.

“Digital Voice Editor” emplea los módulos de software siguientes:
Microsoft DirectX Runtime 9.0c
©2004 Microsoft Corporation. Todos los derechos reservados.

Aviso a los usuarios

Programa © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003,
2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010
Sony Corporation
Documentación ©2010 Sony Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción, traducción y reducción a cualquier formato legible con máquina de este manual y del software descrito en éste, tanto en parte como en su totalidad, sin el consentimiento escrito de Sony Corporation.

SONY CORPORATION NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGÚN CONCEPTO DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENCIAL O ESPECIAL, YA SEA BASADO EN AGRAVIO, CONTRATO U OTRA CAUSA, EN RELACIÓN CON ESTE MANUAL, EL SOFTWARE U OTRA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MISMO O EL USO DE DICHA INFORMACIÓN.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en este

manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso. El software descrito en este manual también puede regirse por los términos de un acuerdo de licencia de usuario.

- Este software es para Windows y no puede utilizarse con Macintosh.
- El cable de conexión suministrado es sólo para la grabadora IC ICD-PX820. No es posible conectar otras grabadoras IC.

Índice

Introducción

Paso 1: Comprobación del contenido del paquete	7
Índice de componentes y controles	8
Paso 2: Preparación de una fuente de alimentación	9
Cuándo sustituir las pilas	10
Paso 3: Encendido de la grabadora IC	11
Para encenderla	11
Para apagarla	11
Paso 4: Ajuste del reloj	12
Ajuste del reloj después de la preparación de una fuente de alimentación	12
Ajuste del reloj a través del menú	12
Cómo evitar el uso accidental (HOLD)	14
Bloqueo de los botones	14
Cómo desbloquear los botones	14

Operaciones básicas

Grabación	15
Audición	18
Borrado	20

Otras operaciones de grabación

Cambio de los ajustes de grabación	22
Selección del modo de grabación	22
Ajuste de la sensibilidad del micrófono	23
Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR	24
Funcionamiento durante la grabación	26
Control de la grabación	26
División de un mensaje durante la grabación	26
Adición de una grabación	28
Adición de una grabación a un mensaje grabado previamente	28
Adición de una grabación por sobreescripción durante la reproducción	30
Grabación a través de otros dispositivos	32
Grabación con un micrófono externo	32
Grabación desde otro equipo	33

Otras operaciones de reproducción

Cambio del método de reproducción	35
---	----

Métodos de reproducción útiles	35
Ajuste de la velocidad de reproducción – la función DPC	36
Cambio de los ajustes de reproducción	38
Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta – reproducción continua	38
Cómo conseguir que la voz humana suene más clara – la función de corte del ruido	39
Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma	41
Reproducción a través de otros dispositivos	44
Grabación con otro equipo	44

Edición de mensajes

Borrado de todos los mensajes de una carpeta	45
Desplazamiento de un mensaje a otra carpeta	46
División de un mensaje en dos	48
Selección de la visualización	50

Acerca de la función de menú

Configuración de ajustes del menú	52
Ajustes del menú	53

Utilización con el ordenador

Utilización de la grabadora IC con el ordenador	61
Requisitos del sistema para el ordenador	61
Conexión de la grabadora IC al ordenador	62
Estructura de carpetas y archivos	63
Desconexión de la grabadora IC del ordenador	63
Copia de mensajes desde la grabadora IC al ordenador para su almacenamiento	65
Copia de archivos MP3 desde el ordenador a la grabadora IC	66
Utilización del software Digital Voice Editor suministrado	67
Operaciones disponibles mediante el software Digital Voice Editor	67
Requisitos del sistema	69
Instalación del software	70
Consulta de los archivos de ayuda	73
Utilización de la grabadora IC como una memoria USB – Función de almacenamiento de datos	74

Información complementaria

Utilización de un adaptador de ca USB (no suministrado)	75
Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de ca	75
Precauciones	77

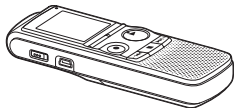
Especificaciones	79
Requisitos del sistema para el ordenador	79
Diseño y especificaciones	80
Duración de las pilas	83

Solución de problemas

Solución de problemas	85
Mensajes de error	92
Limitaciones del sistema	94
Guía del visor	95
Índice alfabético	97

Paso 1: Comprobación del contenido del paquete

Grabadora IC (1)

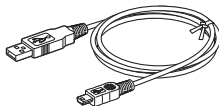


Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (2)



Cable de conexión USB (1)



Software de aplicación Digital Voice Editor (CD-ROM)

Software de aplicación, Dragon NaturallySpeaking® (DVD-ROM)*

Auriculares estéreo* (1)

Bolsa de transporte* (1)

Micrófono estéreo con pinza para la camisa* (1)

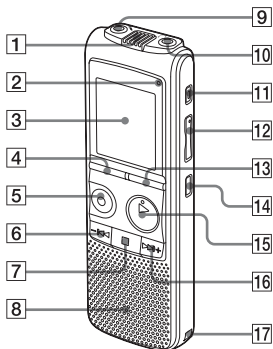
Manual de instrucciones

* Parte del software, los auriculares estéreo, la bolsa de transporte y el micrófono estéreo con pinza para la camisa sólo se suministran con algunos modelos en algunas de las regiones.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se haya aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

Índice de componentes y controles

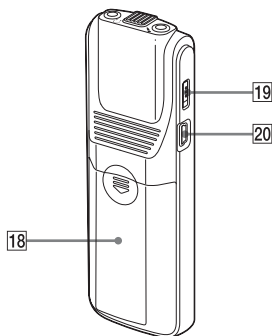
Parte frontal



- 1 Micrófono incorporado
- 2 Indicador de funcionamiento
- 3 Visor
- 4 Botón DIVIDE
- 5 Botón ● REC/PAUSE
- 6 Botón ◀◀ (revisión/retroceso rápido)
- 7 Botón ■ (parada)
- 8 Altavoz
- 9 Toma (micrófono)*
- 10 Toma (auriculares)
- 11 Botón ERASE

- 12 Botón VOL (volumen) +*/-
- 13 Botón FOLDER/MENU
- 14 Botón ↶ A-B (repetición)
- 15 Botón ► PLAY/STOP/ENTER*
- 16 Botón ►►+ (búsqueda/avance rápido)
- 17 Orificio para la correa (no se suministra la correa.)

Parte posterior



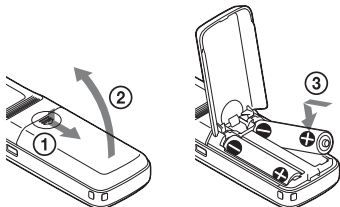
- 18 Compartimiento de la pila
- 19 Interruptor HOLD
- 20 Conector ψ (USB)

* Estos botones y la toma incorporan un punto táctil. Utilícelo como punto de referencia para operaciones o para identificar cada terminal.

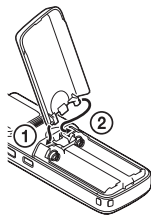
Paso 2: Preparación de una fuente de alimentación

Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas, inserte las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre el compartimiento.



Si la tapa del compartimiento de las pilas se suelta accidentalmente, colóquela de la manera indicada.



💡 Sugerencias

- Cuando sea necesario sustituir las pilas, los mensajes grabados o los ajustes de alarma no se borrarán aunque se extraigan las pilas.
- Al sustituir las pilas, el reloj seguirá funcionando durante un período de tiempo determinado después de extraer las pilas.

📌 Notas

- No utilice pilas de manganeso con esta grabadora IC.
- Al sustituir las pilas, asegúrese de sustituir ambas pilas por otras nuevas.
- No cargue pilas secas.
- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar daños debidos a fugas y corrosión.

La pantalla de ajuste del reloj aparece y la sección del año parpadea al insertar las pilas por primera vez, o bien al insertar las pilas después de que la grabadora IC haya permanecido sin pilas durante un período de tiempo determinado. Consulte la sección “Ajuste del reloj después de la preparación de una fuente de alimentación” en la página 12 para ajustar la fecha y la hora.

Cuándo sustituir las pilas

El indicador de las pilas del visor muestra el estado de las pilas.

Indicación de energía restante de las pilas

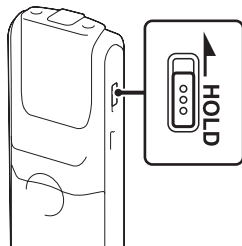
 : Sustituya las pilas usadas por otras nuevas.



 : “LO BATT” parpadeará y la grabadora IC dejará de funcionar.

Paso 3: Encendido de la grabadora IC

Para encenderla



Deslice el interruptor HOLD el sentido opuesto al que indica la flecha. La grabadora IC se enciende y la palabra "ACCESS" parpadea.

Para apagarla

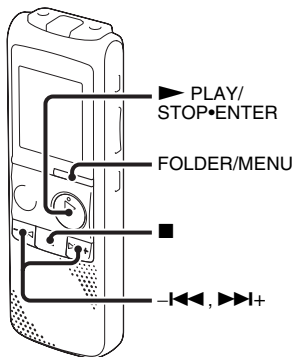
Cuando no vaya a utilizar la grabadora IC, puede apagarla para evitar que las pilas se agoten rápidamente.

Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha durante el modo de parada. "OFF" parpadeará. La grabadora IC se apaga unos segundos después.

💡 Sugerencias

- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, se recomienda apagar la grabadora IC.
- Si se enciende la grabadora IC y transcurren 10 minutos sin haber realizado ninguna acción, el visor se apaga automáticamente. (Pulse cualquier botón para mostrar el visor.)

Paso 4: Ajuste del reloj

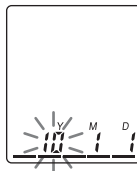


Es necesario ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o para grabar la fecha y la hora.

Al insertar las pilas por primera vez aparecerá la pantalla de ajuste del reloj, asimismo, la sección del año parpadeará en el visor al insertar las pilas después de que la grabadora IC haya permanecido sin pilas durante un período de tiempo determinado.

Ajuste del reloj después de la preparación de una fuente de alimentación

- 1 Pulse **-<<<** o **>>>+** para ajustar el año, mes, día, hora y minutos en ese orden y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 2 Pulse **■** (parada) para volver a la pantalla del modo de parada.

Ajuste del reloj a través del menú

Cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, es posible ajustar el reloj a través del menú.

- 1** Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.



- 2** Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “SET DATE” y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



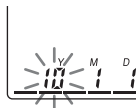
- 3** Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “AUTO” o “MANUAL” y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



Si selecciona “AUTO”, el reloj se ajusta automáticamente mediante el reloj del ordenador conectado a la grabadora IC en el que se ha iniciado el software

Digital Voice Editor suministrado. Si selecciona “MANUAL”, la sección del año parpadea. Realice los pasos siguientes.

- 4** Pulse **◀◀** o **▶▶** para ajustar el año, mes, día, hora y minutos en ese orden y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 5** Pulse **■** (parada) para volver a la pantalla del modo de parada.

🔔 Sugerencias

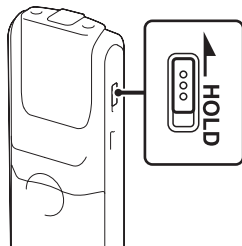
- Pulse FOLDER/MENU para volver a la operación anterior.
- Puede ajustar la visualización de la hora del reloj en “12H” (formato de 12 horas) o “24H” (formato de 24 horas) en el menú “HOUR”. Si está ajustada la opción “12H” (formato de 12 horas), aparece “AM” o “PM” en el visor.

📌 Nota

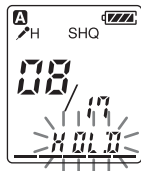
Si no pulsa **▶** PLAY/STOP•ENTER antes de que transcurra 1 minuto después de introducir los datos de ajuste del reloj, el modo de ajuste del reloj se cancelará y el visor volverá a mostrar el modo de parada.

Cómo evitar el uso accidental (HOLD)

Bloqueo de los botones



Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha durante el modo de grabación o reproducción. “HOLD” parpadeará indicando que todas las funciones de los botones están bloqueadas.



Cómo desbloquear los botones

Deslice el interruptor HOLD en sentido opuesto al que indica la flecha para desbloquear todos los botones.

Nota

Si la función HOLD está activada durante la grabación, el funcionamiento de todos los botones quedará bloqueado para impedir su uso de forma accidental. Para detener la grabación, deberá cancelar primero la función HOLD.

Sugerencia

Aunque la función HOLD esté activada, es posible detener la reproducción de la alarma pulsando cualquier botón. (No puede detener la reproducción normal.)

Grabación

■ Nota

Antes de realizar una grabación, salga del modo HOLD y encienda la grabadora.

Selección de una carpeta

- 1 Pulse FOLDER/MENU para seleccionar la carpeta en la que desea grabar los mensajes (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**).

Existen 5 carpetas disponibles en el momento de adquisición de la grabadora IC.

Si no cambia de carpeta tras detener la grabación, la próxima grabación se realizará en la misma carpeta.

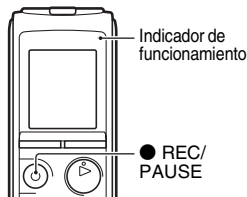


Inicio de la grabación

- 1 Pulse ● REC/PAUSE en el modo de parada.
El indicador de funcionamiento se ilumina en rojo.
(Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 59), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)

No es necesario mantener pulsado ● REC/PAUSE durante la grabación.

El nuevo mensaje se grabará automáticamente después del último mensaje grabado.

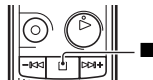


-
- 2** Gire el micrófono incorporado en la dirección de la fuente del sonido que se vaya a grabar.



Para detener la grabación

- 1** Pulse ■ (parada).
La grabadora IC se detiene al principio de la grabación actual.



Otras operaciones

insertar una pausa en la grabación*	Pulse ● REC/PAUSE. Durante una pausa de grabación, el indicador de funcionamiento parpadea en rojo y “PAUSE” parpadea en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse ● REC/PAUSE de nuevo. La grabación se reanuda a partir de ese punto. (Para detener la grabación después de insertar una pausa, pulse ■ (parada).)
revisar la grabación actual al instante	Pulse ► PLAY/STOP•ENTER. La grabación se detiene y se inicia la reproducción desde el principio del mensaje que acaba de grabar.
realizar una revisión durante la grabación	Mantenga pulsado ◀◀ durante la grabación o la pausa de grabación. La grabación se detiene y puede realizar búsquedas hacia atrás mientras escucha el sonido de reproducción rápida. Después de soltar ◀◀, la reproducción se inicia a partir de ese punto.

* 1 hora después de insertar una pausa en la grabación, ésta se cancela automáticamente y la grabadora IC entra en el modo de parada.

💡 Sugerencias

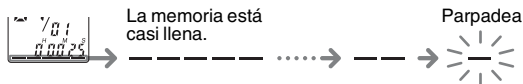
- Los mensajes grabados a través de esta grabadora IC se almacenarán como archivos MP3.
- Puede grabar hasta 99 mensajes en cada carpeta.
- Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba o controlar la grabación (página 26).
- Durante la grabación, puede deslizar el interruptor HOLD en el sentido de la flecha para bloquear las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

📌 Notas

- Mientras el indicador de funcionamiento parpadee en naranja, no extraiga las pilas ni conecte o desconecte el adaptador de ca USB. Podrían dañarse los datos.
- Es posible que se grabe ruido si roza o araña accidentalmente la grabadora IC, por ejemplo con un dedo, durante la grabación.
- Antes de realizar una grabación, asegúrese de comprobar el indicador de las pilas (página 10).
- Para evitar tener que sustituir las pilas durante una sesión de grabación larga, utilice el adaptador de ca USB (no suministrado) (página 75).

Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye de uno en uno.



Cuando el tiempo de grabación restante alcanza los 10 minutos, la última barra del indicador parpadea.

Si se selecciona el modo de visualización del tiempo de grabación restante, dicha visualización también parpadeará cuando el tiempo restante sea de 1 minuto. El visor cambiará automáticamente a la visualización del tiempo restante.

Cuando la memoria está llena, la grabación se detiene automáticamente y **REC** y "FULL" parpadean en el visor durante aproximadamente 3 segundos. Para poder seguir grabando deberá borrar primero algunos mensajes.

Audición

■ Nota

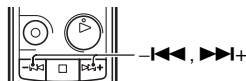
Antes de iniciar la reproducción, salga del modo HOLD y encienda la grabadora.

Para iniciar la reproducción

- 1** Pulse FOLDER/MENU para seleccionar la carpeta (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**).



- 2** Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el mensaje que desea reproducir.



- 3** Pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.

La reproducción se iniciará inmediatamente y el indicador de funcionamiento se iluminará en verde. (Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 59), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)

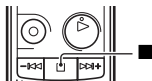


4 Pulse VOL +/- para ajustar el volumen.



Cómo detener la reproducción

1 Pulse ■ (parada).



Otras operaciones

detener la operación en la posición actual (función de pausa de reproducción)	Pulse ► PLAY/STOP•ENTER o ■ (parada). Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, vuelva a pulsar ► PLAY/STOP•ENTER.
volver al principio del mensaje actual	Pulse ◀◀ una vez.*
volver a los mensajes anteriores	Pulse ◀◀ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder mensajes de forma continua.)
pasar al mensaje siguiente	Pulse ►► una vez.*
pasar a los mensajes siguientes	Pulse ►► varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para pasar mensajes de forma continua.)

* Estas operaciones están disponibles cuando la opción "EASY-S" (función de búsqueda fácil) está ajustada en "OFF" (página 56).

🔊 Sugerencia

Durante la reproducción, puede deslizar el interruptor HOLD en el sentido de la flecha para bloquear las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

Borrado

■ Notas

- Después de borrar una grabación, no podrá recuperarla.
- Antes borrar un mensaje, salga del modo HOLD y encienda la grabadora.
- Si el mensaje que desea borrar está bloqueado en el menú, éste no se borrará.

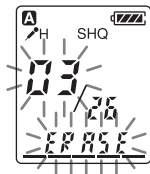
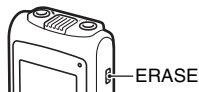
Selección y borrado de un mensaje

1 Seleccione el mensaje que desea eliminar cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o de reproducción.

2 Pulse ERASE mientras reproduce el mensaje que desea borrar o mantenga pulsado ERASE durante el modo de parada.

Sonará un pitido y parpadearán el número del mensaje y la palabra “ERASE”.

Cuando la opción “BEEP” del menú está ajustada en “OFF,” no se escuchará el pitido.



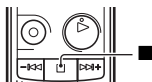
3 Pulse ERASE de nuevo.

“ERASE” aparecerá en el visor y se borrará el mensaje seleccionado.

Si borra un mensaje, los restantes avanzarán y se cambiará su numeración para que no quede espacio entre ellos.

Para cancelar el borrado

- 1 Pulse ■ (parada) antes de llevar a cabo el paso 3 “Selección y borrado de un mensaje”.



Eliminación de otro mensaje

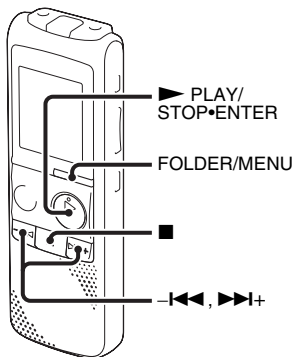
Realice de nuevo el procedimiento desde el principio.

Eliminación de una parte de un mensaje

En primer lugar, divida el mensaje en dos (página 48) y, a continuación, realice el mismo procedimiento desde el principio.

Cambio de los ajustes de grabación

Selección del modo de grabación



Puede seleccionar el modo de grabación del menú si la grabadora IC se encuentra en el modo de parada.

- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2 Pulse -I◀◀ o ▶▶I+ para seleccionar “MODE” y, a continuación, pulse ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Pulse -I◀◀ o ▶▶I+ para seleccionar “SHQ,” “HQ,” “SP” o “LP” y, a continuación, pulse ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

SHQ	Modo de grabación monoaural de calidad muy alta (44,1 kHz/192 kbps) Permite grabar con sonido monoaural de calidad muy alta.
HQ	Modo de grabación monoaural de alta calidad (44,1 kHz/128 kbps) Permite grabar con sonido monoaural de alta calidad.
SP	Modo de grabación monoaural de duración estándar (44,1 kHz/48 kbps) Permite grabar con calidad de sonido estándar.
LP	Modo de grabación monoaural de larga duración (11,025 kHz/8 kbps) Permite grabar con sonido monoaural durante más tiempo.

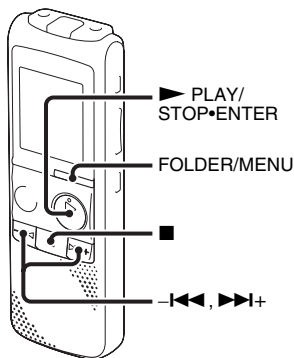
Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo SHQ o HQ.

En el momento de compra, el modo de grabación de la grabadora IC se encuentra ajustado en "SHQ".

Nota

No es posible ajustar el modo de grabación mientras se efectúa la grabación.

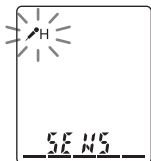
Ajuste de la sensibilidad del micrófono



Es posible ajustar la sensibilidad del micrófono en el menú cuando la grabadora IC está parada o grabando.

- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú. Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “SENS” y, a continuación, pulse **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.



- 3** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “◉H” o “◉L” y, a continuación, pulse **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.

- 4** Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.



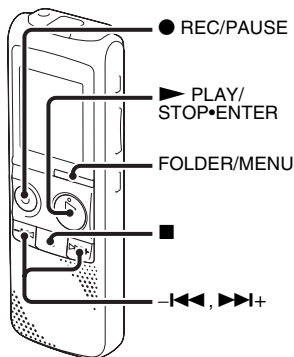
Para la grabación de un sonido lejano a la grabadora IC o un sonido débil, como puede ser una grabación realizada en una sala amplia.



Para grabar dictados con un micrófono justo delante de la boca, un sonido cercano a la grabadora IC o un sonido fuerte.

En el momento de compra, la sensibilidad del micrófono de la grabadora IC se encuentra ajustada en “◉H”.

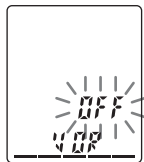
Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR



Puede ajustar la función VOR (Voice Operated Recording) en “ON” cuando la grabadora IC está en el modo de parada o de grabación, para que la grabadora IC inicie la grabación al detectar el sonido y se detenga al dejar de escucharse, eliminando de ese modo, la grabación de periodos de ausencia del sonido.

- 1** Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “VOR” y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 3** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



En el momento de compra, la función VOR de la grabadora IC se encuentra ajustada en “OFF”.

- 4** Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.

- 5** Pulse **●** REC/PAUSE.

REC y “VOR” aparecerán en el visor.

La grabación se detiene temporalmente cuando no se detecta sonido y “VOR” y “PAUSE” parpadean. Cuando la grabadora IC vuelve a detectar sonido, se inicia de nuevo la grabación.

Para cancelar la función VOR

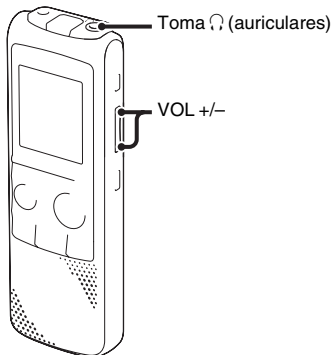
Ajuste “VOR” en “OFF” en el paso 3.

■ Nota

La función VOR se ve afectada por los sonidos del entorno. Ajuste “SENS” en el menú según las condiciones de grabación. Si la grabación no resulta satisfactoria después de cambiar la sensibilidad del micrófono, o si va a realizar una grabación importante, ajuste “VOR” en “OFF” en el menú.

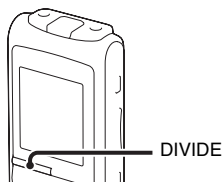
Funcionamiento durante la grabación

Control de la grabación



Si conecta unos auriculares adquiridos por separado a la toma (auriculares) antes de comenzar, podrá de ese modo controlar la grabación. Es posible ajustar el volumen de control mediante VOL +/-, sin embargo, el volumen de la grabación es fijo.

División de un mensaje durante la grabación



Es posible dividir un mensaje en dos partes durante la grabación; el número de mensaje nuevo se añade a la nueva parte del mensaje dividido.

Una vez dividido un mensaje, no es posible volver a combinar los mensajes divididos. Para combinar los mensajes divididos, utilice la aplicación de software suministrada.

- 1 Pulse DIVIDE durante la grabación. “DIVIDE” y un nuevo número de mensaje parpadean en el visor, añadiéndose el número de mensaje en el punto en el que ha pulsado el botón.

Aunque la grabación continúa sin detenerse, el mensaje se grabará como dos mensajes.

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3
-----------	-----------	-----------



Se divide un mensaje.

Los mensajes 2 y 3 se graban de forma ininterrumpida.

Sugerencia

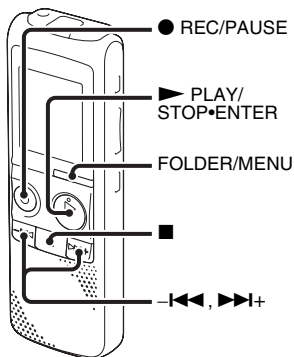
Es posible dividir el mensaje grabado en este momento durante la pausa de grabación.

Notas

- Cuando un mensaje se divide en dos, existe la posibilidad de que el final del primero y el principio del segundo se interrumpan en el punto de división.
- Si los mensajes se dividen con demasiada frecuencia mientras la grabadora IC se encuentra grabando, es posible que ocurra lo siguiente: El indicador de funcionamiento parpadea continuamente y no es posible utilizar la grabadora IC durante un determinado período de tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento. Espere hasta que el indicador de funcionamiento se apague.

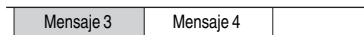
Adición de una grabación

Adición de una grabación a un mensaje grabado previamente

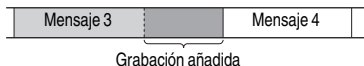


Si ajusta la opción “REC-OP” del menú en “ADD,” podrá añadir una grabación al mensaje que se está reproduciendo. La grabación añadida se colocará después del mensaje actual y se contará como parte del mensaje.

Durante la reproducción del mensaje 3



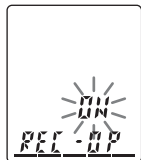
Después de añadir una grabación



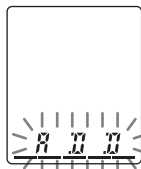
- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú. Aparecerá la ventana del modo de menú.
- 2 Pulse ◀◀ o ▶▶+ para seleccionar “REC-OP” y, a continuación, pulse ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 3** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 4** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “ADD” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 5** Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.
- 6** Cuando se reproduzca el mensaje que desea añadir, pulse **● REC/PAUSE**.
REC y “ADD” parpadean y la grabadora IC se detiene en el modo de pausa de grabación.

- 7** Mientras “ADD” parpadea, pulse **● REC/PAUSE** de nuevo.

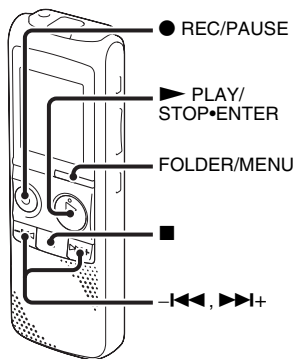
El indicador de funcionamiento se iluminará en rojo y la grabación se añadirá al final del mensaje actual.

- 8** Pulse **■** (parada) para detener la grabación.

■ Notas

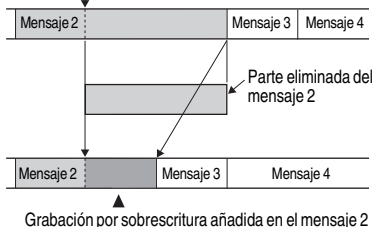
- No puede añadir una grabación si la memoria restante es insuficiente.
- La parte añadida de un mensaje se grabará con el mismo modo de grabación.
- Si han transcurrido 10 minutos desde el paso 6, deberá volver a iniciar el procedimiento desde el principio.

Adición de una grabación por sobrescritura durante la reproducción



Si ajusta la opción “REC-OP” del menú en “OVER,” podrá añadir una grabación por sobrescritura después del punto que seleccione en un mensaje grabado. La parte restante del mensaje posterior al punto seleccionado se eliminará.

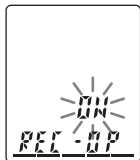
Punto de inicio de una grabación por sobrescritura



- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú. Aparecerá la ventana del menú.
- 2 Pulse ◀◀ o ▶▶+ para seleccionar “REC-OP” y, a continuación, pulse ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 3** Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 4** Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “OVER” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 5** Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.
- 6** Cuando se reproduzca el mensaje que desea sobrescribir, pulse **● REC/PAUSE**.
REC y “OVER” parpadean y la grabadora IC se detiene en el modo de pausa de grabación.

- 7** Mientras “OVER” parpadea, pulse **● REC/PAUSE** de nuevo.

El indicador de funcionamiento se iluminará en rojo y se iniciará la grabación.

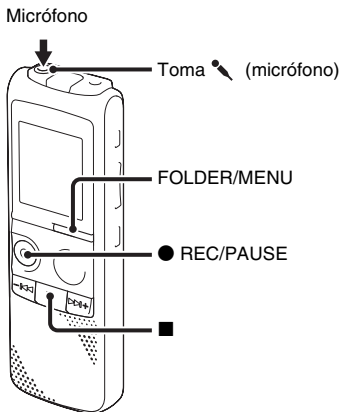
- 8** Pulse **■** (parada) para detener la grabación.

■ Notas

- No puede sobrescribir una grabación si la memoria restante es insuficiente.
- La parte sobrescrita de un mensaje se grabará con el mismo modo de grabación.
- Si han transcurrido 10 minutos desde el paso 6, deberá volver a iniciar el procedimiento desde el principio.

Grabación a través de otros dispositivos

Grabación con un micrófono externo



- 1 Conecte un micrófono externo a la toma (micrófono) cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada. Si ajusta el modo de grabación en “SHQ” o “HQ,” y usa un micrófono estéreo, puede grabar sonido en estéreo.

- 2 Pulse FOLDER/MENU para seleccionar la carpeta en la que desea grabar los mensajes (A, B, C, D, o E).

- 3 Pulse ● REC/PAUSE para iniciar la grabación.

El micrófono incorporado se desactiva automáticamente.

Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, ajuste la sensibilidad del micrófono con la grabadora IC.

Si se conecta un micrófono de alimentación por enchufe, el micrófono recibe alimentación automáticamente de la grabadora IC.

- 4 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Micrófonos recomendados

- El micrófono estéreo con pinza para la camisa se suministra sólo con algunos modelos en algunas regiones. (La pinza es desmontable.)
- Puede utilizar el micrófono de condensador de electroto Sony ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P (sólo en EE.UU., Canadá,

Latinoamérica y Corea), ECM-DM5P, ECM-Z60 (sólo en EE.UU.), ECM-CS10 (no suministrado).

Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil

Puede utilizar el micrófono condensador de electroreto tipo auricular ECM-TL1 (no suministrado) para grabar el sonido de un teléfono fijo o móvil.

Para obtener más información acerca de cómo establecer la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el micrófono ECM-TL1.

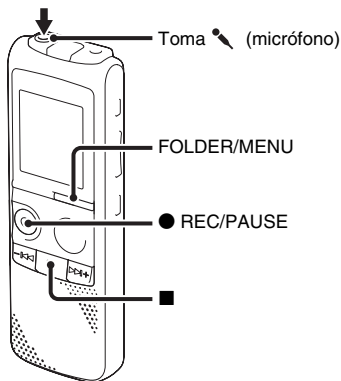
■ Notas

- Una vez realizada la conexión, compruebe la calidad de sonido de la conversación y el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.
- Si se graba el pitido del teléfono o un tono de marcado, es posible que la conversación se grave con un nivel de sonido más bajo. En este caso, inicie la grabación después de que la conversación haya comenzado.
- Es posible que la función VOR no funcione, dependiendo del tipo de teléfono o del estado de la línea.
- Sony no acepta ningún tipo de responsabilidad, incluso en el caso de que no pueda grabar una conversación con la grabadora IC.

- Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales. Solicite información detallada al distribuidor.

Grabación desde otro equipo

Otro equipo



Puede crear archivos de música sin utilizar el ordenador, simplemente grabando el sonido desde otro equipo conectado a la grabadora IC.

Sugerencias

- Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.
- Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, conecte la toma de auriculares (minitoma, estéreo) del otro equipo a la toma  (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen del equipo conectado a la grabadora IC.

1 Conecte el otro equipo a la grabadora IC cuando ésta se encuentre en el modo de parada.

Conecte el conector de salida de audio (miniclavija estéreo) del otro equipo a la toma  (micrófono) de la grabadora IC por medio de un cable de conexión de audio*.

2 Pulse FOLDER/MENU para seleccionar la carpeta en la que desea grabar los mensajes (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**).

3 Pulse  REC/PAUSE para iniciar la grabación.
El micrófono incorporado se desactiva automáticamente.

4 Pulse  (parada) para detener la grabación.

* Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139	Miniclavija estéreo	Miniclavija (monoaural)
RK-G136	Miniclavija estéreo	Miniclavija estéreo

Notas

- Cuando se graba desde otro equipo no se puede ajustar la sensibilidad del micrófono.
- Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Cambio del método de reproducción

Métodos de reproducción útiles

Recepción con mejor calidad de sonido

- Para escuchar el sonido a través de los auriculares:
Conecte los auriculares suministrados, u otros adquiridos por separado, a la toma  (auriculares). El altavoz incorporado se desconectará automáticamente.
- Para escuchar el sonido a través de un altavoz externo:
Conecte un altavoz activo o pasivo (no suministrado) a la toma  (auriculares).

Localización rápida del punto donde desea iniciar la reproducción (Búsqueda fácil)

Si la opción “EASY-S” está ajustada en “ON” (página 56) en el menú, puede localizar de forma rápida el punto donde desea iniciar la reproducción con tan sólo pulsar  o  varias veces durante la reproducción.

Pulse  una vez para retroceder 3 segundos aproximadamente o pulse  una vez para avanzar 10 segundos

aproximadamente. Esta función permite localizar un punto deseado en una grabación de larga duración.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás durante la reproducción (búsqueda/revisión)

- Para realizar búsquedas hacia adelante (búsqueda):
Mantenga pulsado  durante la reproducción y suelte el botón en el punto en el que desee reanudar la reproducción.
- Para realizar búsquedas hacia atrás (revisión):
Mantenga pulsado  durante la reproducción y suelte el botón en el punto en el que desee reanudar la reproducción.

La grabadora IC realiza búsquedas a velocidad lenta con el sonido de reproducción. Esto resulta útil para comprobar la palabra siguiente o la anterior. A continuación, si mantiene pulsado el botón, la grabadora IC empieza a realizar búsquedas a una velocidad superior.

Si los mensajes se reproducen hasta el final del último mensaje

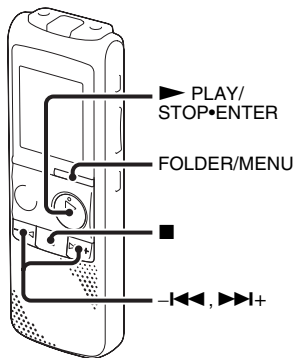
- Si reproduce o reproduce de forma rápida hasta el final del último mensaje, “END” parpadea durante 5 segundos y el indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (No puede oír el sonido de reproducción.)
- Si “END” y el indicador de funcionamiento se apagan, la grabadora IC se detendrá al principio del último mensaje.
- Si mantiene pulsado el botón  mientras “END” parpadea, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto en el que suelte el botón.
- Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en la parte final del mensaje, mantenga pulsado  para ir al final del mensaje y, a continuación, pulse  mientras “END” parpadea para volver al punto deseado.
- Para aquellos mensajes que no sean el último, vaya al inicio del mensaje siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.

Reproducción repetida de un mensaje

Durante la reproducción, mantenga pulsado  PLAY/STOP•ENTER hasta que aparezca “”. El mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida.

Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar  PLAY/STOP•ENTER.

Ajuste de la velocidad de reproducción – la función DPC



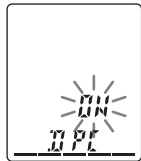
Si ajusta la función DPC (Digital Pitch Control) en “ON,” podrá ajustar la velocidad de reproducción entre un +100% y un -50% con respecto a la velocidad normal en el menú.

El mensaje se reproducirá con un tono natural gracias a la función de procesamiento digital.

- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2 Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “DPC” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

- 3 Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 4 Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para ajustar la velocidad de reproducción y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

Cada vez que pulse **▶▶▶**, puede aumentar la velocidad en incrementos de un 5% para los ajustes + entre

–50% y 0% y en incrementos de un 10% para los ajustes + entre 0% y 100%.

Cada vez que pulsa **◀◀◀**, puede reducir la velocidad en incrementos de un 5% para los ajustes – entre 0% y –50% y en incrementos del 10% para los ajustes – entre 100% y 0%.

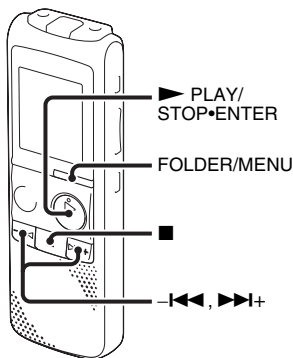
- 5 Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.

Para reanudar la reproducción normal

Ajuste “DPC” en “OFF” en el paso 3.

Cambio de los ajustes de reproducción

Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta – reproducción continua



Puede seleccionar el modo de reproducción continua con la opción “CONT” del menú. Si ajusta “CONT” en “ON,” puede reproducir de forma continua todos los mensajes de una carpeta.

- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú mientras que la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o reproducción.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2 Pulse -1<<< o >>>+ para seleccionar “CONT” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Pulse -1<<< o >>>+ para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



- 4** Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.

Reproducción repetida de una sección específica – Repetición A-B

- 1** Durante la reproducción, pulse **↶** A-B (repetición) para especificar el punto inicial A.

“A-B B” parpadeará.

- 2** Pulse **↶** A-B (repetición) de nuevo para especificar el punto final B.

“↶” y “A-B” aparecen y la sección especificada se reproduce de forma repetida.

Para reanudar la reproducción normal:

Pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.

Para detener la reproducción repetida A-B:

Pulse **■** (parada).

Para cambiar el segmento especificado para la reproducción repetida A-B:

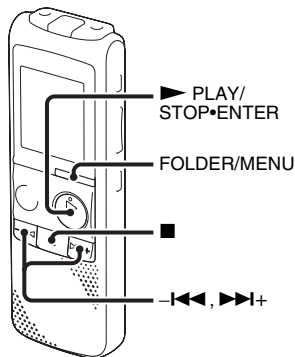
Durante la reproducción repetida A-B, vuelva a pulsar **↶** A-B (repetición) para especificar el nuevo punto inicial A. A

continuación, especifique un nuevo punto final B, al igual que en el paso 2.

■ Nota

No es posible especificar un punto final B anterior al punto inicial A que se haya ajustado.

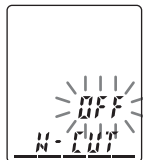
Cómo conseguir que la voz humana suene más clara – la función de corte del ruido



Cuando la función de corte de ruido se ajusta en la opción “ON” del menú, se reduce la distorsión producida por frecuencias muy graves o muy agudas que quedan fuera del rango de la voz humana, con objeto de escuchar la voz humana con mayor claridad.

- 1** Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú mientras que la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o reproducción. Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “N-CUT” y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 3** Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 4** Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.

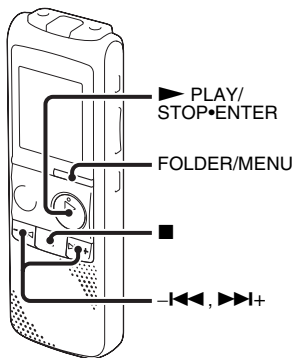
■ Notas

- El efecto de la función de corte de ruido puede diferir dependiendo de las condiciones de la voz grabada.
- Cuando utiliza el altavoz incorporado o controla la grabación, puede que la función de corte de ruido no sea eficaz.

Para cancelar la función de corte de ruido

Ajuste “N-CUT” en “OFF” en el paso 3.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

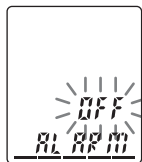


Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora deseada.

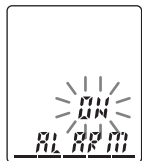
Puede hacer que el mensaje se reproduzca en una fecha especificada, una vez por semana o a la misma hora cada día.

- 1** Seleccione el mensaje que desea reproducir con una alarma.
- 2** Acceda al modo de ajuste de la alarma.

- ① Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú mientras la grabadora IC se encuentre en el modo de parada. Aparecerá la ventana del modo de menú.
- ② Pulse -<<< o >>>+ para seleccionar "ALARM" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



- ③ Pulse -<<< o >>>+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Ajuste la fecha y la hora de la alarma.

- ① Pulse **←|←|** o **→|→|** para seleccionar “DATE;” un día de la semana o “DAILY” y , a continuación, pulse **► PLAY/STOP•ENTER**.

② **Si selecciona “DATE”:**

Ajuste el año, mes, día, hora y minutos en ese orden, como se describe en el “Paso 4: Ajuste del reloj” de la página 12 y, a continuación, pulse **► PLAY/STOP•ENTER**.

Si selecciona un día de la semana o “DAILY”:

Pulse **←|←|** o **→|→|** para ajustar la hora y, a continuación, pulse **► PLAY/STOP•ENTER**, pulse **←|←|** o **→|→|** para ajustar los minutos y, a continuación, pulse **► PLAY/STOP•ENTER**.

4 Pulse **←|←|** o **→|→|** para seleccionar el sonido de la alarma entre “B-PLAY,” “BEEP” o “PLAY,” y a continuación, pulse **► PLAY/STOP•ENTER**. “ALARM ON” aparecerá.

5 Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.

El proceso de configuración ha finalizado y “(●)” (indicador de alarma) aparece en el visor.

B-PLAY	El mensaje seleccionado se reproducirá después de la alarma.
BEEP	Sólo sonará la alarma.
PLAY	El mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida.

Para cambiar el ajuste de la alarma

Inicie el procedimiento desde el paso 2 de la página 41.

Para cancelar el ajuste de la alarma

Siga los pasos 1 y 2-③ de la página 41. En el paso 2-③, pulse **←|←|** o **→|→|** para seleccionar “OFF” y, a continuación, pulse **► PLAY/STOP•ENTER**.

La alarma se cancelará y el indicador de alarma desaparecerá del visor.

Al llegar la fecha y hora ajustadas

A la hora ajustada, la alarma sonará durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado. (Si selecciona “BEEP,” sólo sonará la alarma. Si ha seleccionado “PLAY,” sólo se reproducirá el mensaje seleccionado.)

Durante la reproducción, “ALARM” parpadeará en el visor.

Si ha seleccionado “B-PLAY” o “PLAY”, la grabadora IC se detendrá automáticamente al principio de dicho mensaje al finalizar la reproducción.

Para escuchar de nuevo el mismo mensaje

Pulse ► PLAY/STOP•ENTER y se reproducirá el mismo mensaje desde el principio.

Para detener la reproducción de la alarma

Pulse cualquier botón menos VOL +/- mientras que se escucha el sonido de la alarma. Si la función HOLD está activada, es posible detener la reproducción de la alarma pulsando cualquier botón.

■ Notas

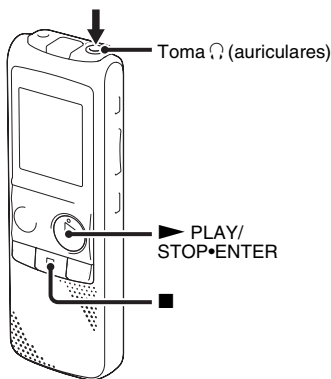
- Sólo se puede ajustar una alarma por cada mensaje.
- No se mostrará “ALARM OFF (o ON)” y no se podrá ajustar la alarma si no se ha ajustado el reloj o no se ha grabado ningún mensaje en la carpeta seleccionada.
- Si no se ha ajustado el reloj o no se han grabado mensajes, no es posible ajustar la alarma.

- La alarma suena aunque “BEEP” está ajustado en “OFF” en el menú (página 58).
- Si intenta ajustar la alarma para que reproduzca un mensaje a una hora ajustada previamente en otro mensaje, se mostrará “PRE SET”, lo que impedirá nuevos ajustes.
- Si llega la hora de la alarma durante una grabación, la alarma sonará después de que se haya finalizado la grabación. “(●)” parpadeará cuando llegue la hora de la alarma.
- Si llega la hora de la alarma cuando se están actualizando los datos, ésta se cancelará automáticamente.
- Si llega la hora de más de una alarma, sólo se reproducirá el primer mensaje con la alarma.
- Una vez se haya ajustado una alarma, ésta no se cancelará, incluso después de haberse reproducido el mensaje.
- Si llega la hora de la alarma mientras se está reproduciendo otro mensaje con una alarma, la reproducción se detiene y se reproduce el nuevo mensaje.
- Si divide un mensaje para el que se haya ajustado una alarma, el ajuste de la alarma se mantendrá únicamente en la primera parte del mensaje dividido.
- Si elimina un mensaje para el que ha ajustado una alarma, ésta se cancelará.
- Si llega la hora de la alarma durante una operación de borrado, la alarma sonará durante 10 segundos después de que haya finalizado el borrado y se iniciará la reproducción.

Reproducción a través de otros dispositivos

Grabación con otro equipo

Grabadora de cintas, etc.



Puede grabar el sonido de la grabadora IC a través de otro equipo.

Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.

- 1 Conecte la toma (auriculares) de la grabadora IC al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo

mediante un cable de conexión de audio*.

- 2 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER para iniciar la reproducción y, al mismo tiempo, ajuste el equipo conectado al modo de grabación.

Se grabará un mensaje de la grabadora IC en el equipo conectado.

- 3 Pulse ■ (parada) de forma simultánea en la grabadora IC y en el equipo conectado para detener la grabación.

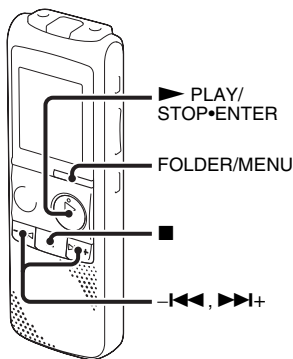
* Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139	Miniclavija estéreo	Miniclavija (monoaural)
RK-G136	Miniclavija estéreo	Miniclavija estéreo

■ Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Borrado de todos los mensajes de una carpeta



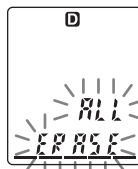
■ Nota

Si la carpeta seleccionada contiene un mensaje protegido, no se podrá borrar el mensaje.

- 1 Pulse FOLDER/MENU para seleccionar la carpeta que contiene los mensajes que desea borrar mientras la grabadora IC se encuentre en modo de parada (A, B, C, D, o E).

- 2 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 3 Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar "ALL ERASE" y, a continuación, pulse ▶ PLAY/STOP-ENTER.



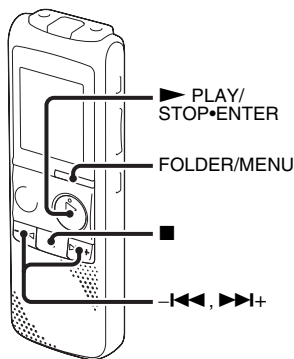
- 4 Pulse ▶ PLAY/STOP-ENTER mientras que "ALL ERASE" parpadea. "ACCESS" parpadea en el visor y se borrarán todos los mensajes de la carpeta seleccionada.

- 5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado

Pulse ■ (parada) antes de llevar a cabo el paso 3.

Desplazamiento de un mensaje a otra carpeta



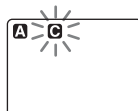
Puede mover los mensajes grabados a otra carpeta.

- 1 Seleccione el mensaje que desea desplazar.
- 2 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú mientras que la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o reproducción.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 3 Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar “MOVE” y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

El indicador de la carpeta de destino parpadea.



- 4 Pulse **◀◀◀** o **▶▶▶** para seleccionar la carpeta a la que desea desplazar el mensaje y, a continuación, pulse **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

El mensaje se mueve a la última posición de la carpeta de destino.

Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el mensaje original de la carpeta anterior se elimina.

- 5 Pulse **■** (parada) para salir del modo de menú.

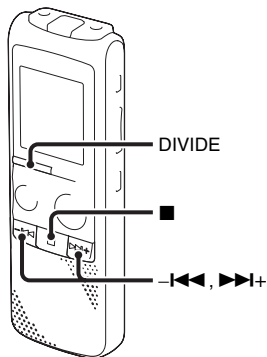
Para cancelar el desplazamiento del mensaje

Pulse ■ (parada) antes de llevar a cabo el paso 4.

■ Nota

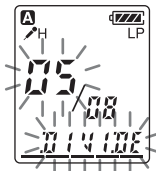
No es posible mover un mensaje a una carpeta en la que ya se han grabado 99 mensajes.

División de un mensaje en dos



Es posible dividir un mensaje en dos partes durante la reproducción, un número de mensaje nuevo se añadirá a la parte más reciente del mensaje dividido. Mediante la división de un mensaje, podrá buscar fácilmente el punto a partir del cual desea iniciar la reproducción de una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión. Es posible dividir un mensaje hasta que el número total de mensajes de la carpeta alcance 99.

- 1 Pulse **DIVIDE** durante la reproducción del mensaje que desee dividir.
El número del mensaje actual y “**DIVIDE**” parpadearán.



- 2 Pulse **DIVIDE**.

“**DIVIDE**” aparece, se añade un nuevo número a la parte más nueva del mensaje dividido y los números de los mensajes siguientes se incrementan en uno.

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3	
	⬇ Se divide un mensaje. ▲		
Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3	Mensaje 4

Los números de mensaje se incrementan.

Para cancelar la división del mensaje

Pulse ■ (parada) antes de llevar a cabo el paso 2.

■ Notas

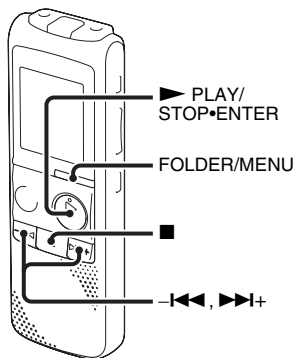
- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un mensaje.
- No es posible dividir un mensaje cuando éste se encuentra dentro de una carpeta en la que ya se han grabado 99 mensajes. En ese caso, antes de dividir un mensaje debe reducir el número de mensajes a 98 o menos, borrando mensajes innecesarios o moviendo algunos mensajes a otra carpeta.
- Si divide un mensaje con un título y un nombre de artista, la parte más nueva tendrá el mismo título y nombre de artista.
- No puede dividir un mensaje que no se haya grabado a través de la grabadora IC (un archivo MP3 transferido desde un ordenador).
- Después de dividir un mensaje, no es posible combinar los mensajes divididos con la grabadora IC. Para combinar los mensajes divididos, utilice la aplicación de software suministrada.
- Si divide un mensaje con un ajuste de alarma, dicho ajuste de alarma se conserva únicamente en el anterior mensaje dividido.

- No puede dividir un mensaje justo al principio o al final de dicho mensaje debido a las limitaciones del sistema.
- Si divide un mensaje durante la reproducción repetida A-B o la reproducción repetida de un mensaje, se cancelará el ajuste de repetición.
- Si han transcurrido más de 10 segundos desde el paso 1, deberá volver a iniciar el procedimiento desde el principio.

Para reproducir el mensaje dividido

Pulse -|◀◀ o ▶▶|+ para mostrar el número de mensaje, ya que ahora cada uno de los mensajes divididos tiene un número de mensaje.

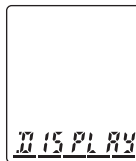
Selección de la visualización



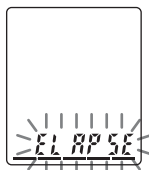
Cuando la grabadora IC está en los modos de grabación/pausa de grabación, parada o reproducción, puede mostrar en el visor el tiempo transcurrido, el tiempo restante (REMAIN), la fecha de grabación (REC DATE) o la hora de grabación (REC TIME).

- 1 Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.

- 2 Pulse -IIII o IIII+ para seleccionar “DISPLAY” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

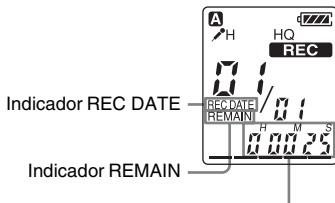


- 3 Pulse -IIII o IIII+ para seleccionar “ELAPSE”, “REMAIN”, “REC DATE”, o “REC TIME” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

El visor cambiará a la forma que se indica a continuación.



Tiempo transcurrido, tiempo restante con el indicador REMAIN, fecha de grabación con el indicador REC DATE * u hora de grabación con el indicador REC DATE **

* Si aún no se ha ajustado el reloj, se mostrará "--Y--M--D".

** Si aún no se ha ajustado el reloj, se mostrará "- :- - -".

Cuando la grabadora IC está en modo de grabación/pausa de grabación

Tiempo transcurrido	muestra el tiempo de grabación del mensaje actual.
Tiempo restante	muestra el tiempo de grabación restante de la grabadora IC.
Fecha de grabación	muestra la fecha en la que la grabadora IC inició la grabación del mensaje actual.

Hora de grabación	muestra la hora en la que la grabadora IC inició la grabación del mensaje actual.
-------------------	---

Cuando la grabadora IC está en modo de reproducción/parada

Tiempo transcurrido	muestra el tiempo de reproducción transcurrido del mensaje actual.
---------------------	--

Tiempo restante	Cuando la grabadora IC está en modo de reproducción, muestra el tiempo restante del mensaje actual. Cuando la grabadora IC está en modo de parada, muestra el tiempo de grabación restante.
-----------------	--

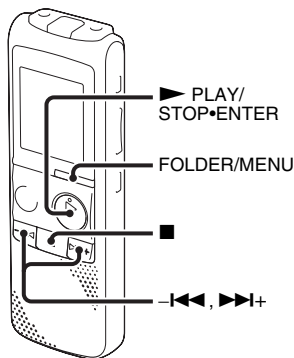
Fecha de grabación	muestra la fecha en que se grabó el mensaje actual.
--------------------	---

Hora de grabación	muestra la hora en que se grabó el mensaje actual.
-------------------	--

■ Notas

- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 1 minuto, la visualización cambiará automáticamente a la visualización del tiempo restante y parpadeará.
- Si se deja la grabadora IC inoperativa durante más de 3 segundos en modo de parada, la visualización volverá a la hora actual, independientemente de cuál sea la visualización activa en ese momento.

Configuración de ajustes del menú

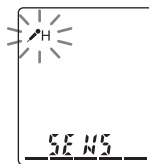


- 1** Mantenga pulsado FOLDER/MENU para entrar en el modo de menú. Aparecerá la ventana del modo de menú.



- 2** Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar el elemento del menú que desea configurar

y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



- 3** Pulse -◀◀ o ▶▶+ para seleccionar el ajuste que desea configurar y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

- 4** Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

■ Nota

Si no pulsa ningún botón durante 1 minuto, el modo de menú se cancelará automáticamente y la visualización del modo de parada volverá a aparecer en el visor.

Para volver a la ventana anterior

Pulse FOLDER/MENU durante el modo de menú.

Para salir del modo de menú

Pulse ■ (parada).

Ajustes del menú

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ — : el ajuste no está disponible)		
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación
MODE	SHQ, HQ, SP, LP	○	—	—
SENS	↗H, ↘L	○	—	○
VOR	ON, OFF	○	—	○
REC-OP	ON (ADD, OVER), OFF	○	—	—
DPC	ON (del -50% al +100%), OFF	○	○	—
N-CUT	ON, OFF	○	○	—
EASY-S	ON, OFF	○	○	—
CONT	ON, OFF	○	○	—
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	○	○	○
SET DATE		○	—	—
HOURL	12H, 24H	○	—	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
ALARM	ON (DATE, SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT, DAILY), OFF	○	—	—
LOCK	ON, OFF	○	—	—
MOVE		○	—	—
ALL ERASE		○	—	—
FORMAT	YES, NO	○	—	—

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
MODE	Permite ajustar el modo de grabación. SHQ*: Modo de grabación monoaural de calidad muy alta. HQ: Modo de grabación monoaural de alta calidad. SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar. LP: Modo de grabación monoaural de larga duración.	22
SENS	Permite ajustar la sensibilidad del micrófono. 🔊H*: Para la grabación de un sonido lejano a la grabadora IC o un sonido débil, como puede ser una grabación realizada en una sala amplia. 🔊L: Para grabar dictados con un micrófono justo delante de la boca, un sonido cercano a la grabadora IC o un sonido fuerte.	23
VOR	Ajusta la función VOR (Voice Operated Recording). ON: La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido y se detiene temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido. La función VOR se activa al pulsar ● REC/PAUSE. OFF*: La función VOR no se encuentra disponible.	24

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
REC-OP	Añade una grabación a un mensaje grabado previamente o una grabación por sobrescritura durante la reproducción. ON: Es posible añadir una grabación o sobrescribir una grabación. ADD*: Es posible añadir una grabación. OVER: Es posible sobrescribir una grabación. OFF*: No se puede añadir una grabación ni sobrescribir una grabación.	28, 30
DPC	Ajusta la función DPC (Digital Pitch Control). ON: Puede ajustar la velocidad de la reproducción en un intervalo del +100% al -50%, en incrementos del 10% para el ajuste + y del 5% para el ajuste -. -30%* OFF*: La función DPC está cancelada.	36
N-CUT	Ajusta la función de corte del ruido. ON: Reduce la distorsión producida por frecuencias muy graves o muy agudas que quedan fuera del rango de la voz humana, con objeto de escuchar la voz humana con mayor claridad. OFF*: La función de corte del ruido no se encuentra disponible.	39

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
EASY-S	Permite ajustar la función de búsqueda fácil. 35 ON: Para avanzar durante unos 10 segundos pulse ►►I+ y, para retroceder durante unos 3 segundos, pulse -I◄◄. Esta función resulta útil cuando se intenta buscar un punto específico en una grabación de larga duración. OFF*: La función de búsqueda fácil no se encuentra disponible. Al pulsar ►►I+ o -I◄◄, el mensaje avanzará o retrocederá.	
CONT	Reproduce de forma continua los mensajes de la carpeta seleccionada. 38 ON: La función CONT se encuentra activada. OFF*: Se reproduce un mensaje y la grabadora IC se detiene al principio del mensaje siguiente.	

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
DISPLAY	Cambia el modo de visualización. ELAPSE*: Durante la grabación, muestra el tiempo de grabación del mensaje actual Durante la reproducción, muestra el tiempo de reproducción transcurrido de un mensaje REMAIN: Durante la grabación o en el modo de parada, muestra el tiempo de grabación disponible Durante la reproducción, el tiempo restante del mensaje REC DATE: Fecha de grabación REC TIME: Hora de grabación ■ Notas • Si el tiempo de grabación restante es inferior a 1 minuto, la visualización cambiará automáticamente a la visualización del tiempo restante y parpadeará. • Si se deja la grabadora IC inoperativa durante más de 3 segundos en modo de parada, la visualización volverá a la hora actual, independientemente de cuál sea la visualización activa en ese momento.	50

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
SET DATE	Permite ajustar el reloj. AUTO*: Si la grabadora IC se ha conectado a un ordenador en el que se está ejecutando Digital Voice Editor, el reloj se ajustará automáticamente de acuerdo con el reloj del ordenador. MANUAL: Para ajustar manualmente el reloj, ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden.	12
HOURL	Permite ajustar la visualización del reloj. 12H: AM12:00 = medianoche, PM12:00 = mediodía 24H*: 0:00 = medianoche, 12:00 = mediodía	13
BEEP	Permite establecer si se escuchará un pitido. ON*: Sonará un pitido para indicar que se ha aceptado una operación o que se ha producido un error. OFF: No se escuchará ningún pitido. ■ Nota La alarma suena aunque esté ajustado “BEEP” en “OFF” en el menú.	–

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
LED	Permite establecer que el indicador de funcionamiento se encienda o apague durante la operación. ON*: Durante la operación de grabación o reproducción, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea. OFF: El indicador de funcionamiento no se enciende ni parpadea, aunque se esté llevando a cabo una operación. ■ Nota Cuando la grabadora IC se conecta a un ordenador, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea aunque “LED” esté ajustado en “OFF”.	–
ALARM	Permite ajustar la alarma. ON: Para ajustar la alarma, seleccione “ON” y ajuste la fecha, la hora o el día de la semana, o elija la reproducción “DAILY”. B-PLAY*: Cuando llegue la hora de la alarma se reproducirá el mensaje seleccionado después de que suene la alarma. BEEP: Cuando llegue la hora de la alarma, sólo sonará la alarma. PLAY: Sólo se reproducirá el mensaje seleccionado cuando llegue la hora de la alarma. OFF*: Se cancela el ajuste de la alarma.	41
LOCK	Bloquea el mensaje para que no pueda moverlo, borrarlo, añadirle un mensaje nuevo, añadirle un mensaje sobrescrito o dividirlo. ON: La función de bloqueo se encuentra activada. OFF*: La función de bloqueo está cancelada.	–

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
MOVE	El mensaje seleccionado se desplazará a la carpeta seleccionada (A , B , C , D , o E). Antes de intentar mover un mensaje, seleccione el mensaje que desea mover y, a continuación, vaya a la ventana del menú.	46
ALL ERASE	Todos los mensajes de la carpeta seleccionada se borrarán. Seleccione la carpeta de la que se vayan a borrar todos los mensajes y, a continuación, vaya a la ventana del menú y pulse ► PLAY/STOP•ENTER mientras que “ALL ERASE” parpadea.	45
FORMAT	Ajusta el formateo de la unidad de disco. YES: “ACCESS” parpadea y se formateará la unidad de disco. NO*: No se formateará la unidad de disco.	—
■ Notas • Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria. • Una vez formateada la memoria, se borrará toda la información almacenada en la grabadora IC. Cuando se haya eliminado toda la memoria, no será posible recuperar los datos que se han eliminado.		

Utilización de la grabadora IC con el ordenador

Al conectar la grabadora IC al ordenador por medio del cable de conexión USB suministrado puede realizar las siguientes tareas.

Copia de mensajes desde la grabadora IC al ordenador para su almacenamiento (página 65)

Puede copiar los mensajes grabados en la grabadora IC para almacenarlos.

Copia de archivos MP3 desde el ordenador a la grabadora IC (página 66)

Puede copiar los archivos MP3 almacenados en su ordenador simplemente arrastrándolos y soltándolos cuando la grabadora IC se encuentre conectada al ordenador.

Administración y edición de archivos por medio del software Digital Voice Editor (página 67)

El software Digital Voice Editor le permite transferir los mensajes que ha grabado a través de la grabadora IC a su ordenador para administrarlos y editarlos. Puede

también transferir a la grabadora IC archivos de música guardados en el ordenador.

Utilización de la grabadora IC como una memoria USB – función de almacenamiento de datos (página 74)

En la grabadora IC puede almacenar temporalmente datos de imagen o de texto guardados en el ordenador.

Requisitos del sistema para el ordenador

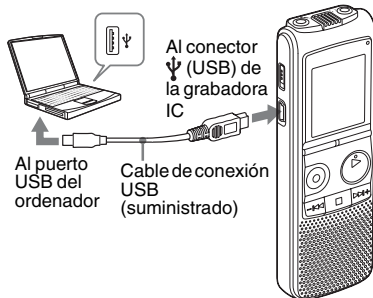
Consulte la sección “Requisitos del sistema para el ordenador” en la página 79.

Conexión de la grabadora IC al ordenador

Al conectar la grabadora IC al ordenador puede transferir los datos desde la grabadora IC al ordenador.

Utilice el cable de conexión USB suministrado con la grabadora IC para conectar el conector USB de la grabadora IC con el puerto USB del ordenador.

En cuanto conecte el cable, el ordenador reconocerá la grabadora IC. El cable puede conectarse o desconectarse independientemente de si la grabadora IC y el ordenador están encendidos o apagados. Mientras que la grabadora IC se encuentre conectada al ordenador, "PC LINK" se mostrará en el visor de la grabadora IC.

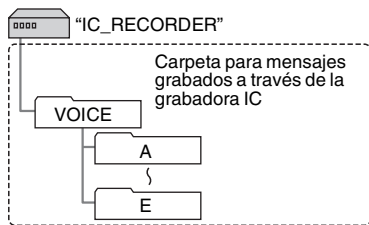


■ Notas

- Si conecta más de dos dispositivos USB al ordenador, no se puede garantizar su funcionamiento normal.
- Tampoco se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable de extensión USB que no sea el que se ha suministrado.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Asegúrese de que las pilas están insertadas en la grabadora IC antes de conectarla al ordenador.
- Se recomienda desconectar el cable del ordenador cuando no está utilizando la grabadora IC junto con el ordenador.

Estructura de carpetas y archivos

Al conectar la grabadora IC al ordenador, puede ver la estructura de carpetas y archivos en la pantalla del ordenador.



■ Notas

- Dispone de hasta 5 carpetas (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**) para grabar los mensajes a través de la grabadora IC.
- La grabadora IC no reconoce las carpetas transferidas desde el ordenador.
- No puede copiar 511 ó más carpetas (excepto carpetas VOICE) o archivos en el directorio raíz que se encuentra justo debajo de "IC_RECORDER" en el ordenador. Esto se debe a las limitaciones del sistema de archivos FAT.
- Puede que no siempre sea capaz de transferir todos los archivos o carpetas, en función del número de caracteres que se utilizan en el nombre del archivo o de la carpeta o en el sistema operativo.

Desconexión de la grabadora IC del ordenador

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no esté encendido.

2 Realice la siguiente operación en el ordenador.

En la pantalla Windows, pulse el botón izquierdo del icono situado en la parte inferior del escritorio del ordenador.



→ Haga clic con el botón izquierdo en "Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB".

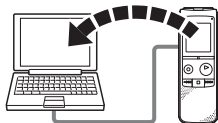
El icono puede variar entre sistemas operativos.

En la pantalla Macintosh arrastre la "IC_RECORDER" del escritorio a "Papelera" y suéltela dentro.

Para obtener más información acerca de cómo desconectar la grabadora IC del ordenador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

- 3** Asegúrese de que la pantalla de la grabadora IC se apaga.
- 4** Desconecte el cable de conexión USB conectado a la grabadora IC a través del puerto USB del ordenador.

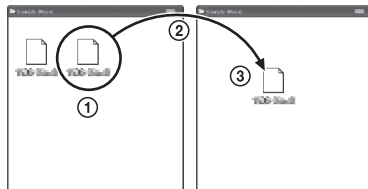
Copia de mensajes desde la grabadora IC al ordenador para su almacenamiento



Puede guardar mensajes o carpetas copiándolos desde la grabadora IC al ordenador.

- 1** Conecte la grabadora IC al ordenador (página 62).
- 2** Copie los mensajes o carpetas que desea guardar al ordenador.
Arrastre y suelte los mensajes o carpetas que desee desde “IC_RECORDER” al disco local del ordenador.

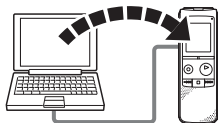
 **Para copiar un mensaje a una carpeta (arrastrar y soltar)**



- ① Haga clic y sujete,
- ② arrastre,
- ③ y luego suelte.

- 3** Desconecte la grabadora IC del ordenador (página 63).

Copia de archivos MP3 desde el ordenador a la grabadora IC



Puede copiar hasta 99 archivos dentro de una carpeta.

- 3** Desconecte la grabadora IC del ordenador (página 63).

Puede copiar archivos MP3 desde el ordenador a la grabadora IC arrastrándolos y soltándolos, para posteriormente reproducirlos en la grabadora IC.

- 1** Conecte la grabadora IC al ordenador (página 62).
- 2** Copie los archivos MP3 a la grabadora IC.

En la pantalla Windows utilizando Explorador y en la pantalla Macintosh utilizando Finder, arrastre y suelte los archivos en cualquiera de las carpetas entre la A y la E que se encuentran situadas debajo de la carpeta “VOICE” dentro de la carpeta “IC_RECORDER” del ordenador.

Utilización del software Digital Voice Editor suministrado

Operaciones disponibles mediante el software Digital Voice Editor

El software Digital Voice Editor permite transferir al ordenador mensajes grabados con la grabadora IC. Puede guardarlos en su ordenador, reproducirlos y editarlos. Puede también transferir a la grabadora IC archivos de música guardados en el ordenador.

Para obtener más información acerca del software Digital Voice Editor, consulte los archivos de ayuda.

Transferencia de mensajes grabados con la grabadora IC al ordenador

Puede guardar en el disco duro del ordenador los mensajes que haya grabado con la grabadora IC, por mensaje, por carpeta o todos los mensajes a la vez. Puede seleccionar el formato con el que desea guardar los mensajes entre los siguientes: archivos MSV (LPEC), archivos MSV

(ADPCM), archivosMP3 o archivos WAV estándar de Windows.

Reproducción de los mensajes en el ordenador

Puede reproducir mensajes en el ordenador con las siguientes funciones: reproducción repetida de un mensaje, reproducción repetida A-B, búsqueda fácil y reproducción normal. También puede ajustar la velocidad de reproducción.

Transferencia de mensajes guardados en su ordenador a la grabadora IC para su reproducción

Puede transferir mensajes guardados en su ordenador, así como otros archivos, como archivos de voz enviados por correo electrónico, archivos MSV (LPEC/ADPCM), archivos WAV, archivosMP3, archivosWMA, por archivo o por carpeta a la grabadora IC. También puede reproducirlos con la grabadora IC.

Edición mediante el ordenador de mensajes guardados en el ordenador o en la grabadora IC

Puede cambiar los títulos de los mensajes o los nombres de usuario, ordenar mensajes, establecer o eliminar marcas de prioridad o marcadores, dividir o combinar mensajes, etc., en su ordenador, en función del formato del archivo. Puede utilizar el ordenador para cambiar el orden de los mensajes en la grabadora IC. También puede guardar mensajes almacenados en su ordenador convirtiendo el formato de voz en un formato más apropiado.

Creación de sus propios CD originales de audio o datos

Con la herramienta CD Burning Tool para el Digital Voice Editor, puede crear CD de música o CD de datos originales a partir de archivos grabados mediante la grabadora IC o guardados en el disco duro del ordenador a través de Digital Voice Editor.

Otros usos prácticos

- Puede enviar mensajes de correo electrónico de voz mediante el software de correo electrónico MAPI.
- Puede transcribir mensajes de la grabadora IC mediante el software de

reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® (sólo si el ordenador tiene instalada la versión 5.0 o posterior de Dragon NaturallySpeaking Preferred o Professional Edition).

- Puede utilizar el ordenador para establecer o cancelar el nombre del usuario de la grabadora IC, cambiar los ajustes de alarma, etc.
- Al utilizar CD Recording Tool para el software Digital Voice Editor, es posible reproducir las pistas de un CD insertado en la unidad de CD del ordenador y guardar las pistas del CD en el disco duro del ordenador con un formato de archivo compatible con el software Digital Voice Editor. Después, los archivos guardados se pueden transferir a una grabadora IC mediante el software Digital Voice Editor.

La utilización de CD Recording Tool para DVE y/o de CD Burning Tool para DVE está limitada a fines personales.

■ Nota

Para más información sobre la utilización de Dragon NaturallySpeaking, consulte la documentación suministrada con el software.

Requisitos del sistema

Para poder utilizar el software suministrado, el ordenador debe cumplir los requisitos del sistema operativo y del entorno de hardware que se describen a continuación.

Sistemas operativos:

- Windows® 7 Ultimate
- Windows® 7 Professional
- Windows® 7 Home Premium
- Windows® 7 Home Basic
- Windows® 7 Starter
- Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 o superior
- Windows Vista® Business Service Pack 1 o superior
- Windows Vista® Home Premium Service Pack 1 o superior
- Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 o superior
- Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 o superior
- Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 o superior (excluyendo China)
- Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 o superior (excluyendo China)
- Windows® XP Professional Service Pack 3 o superior

- Windows® XP Home Edition Service Pack 3 o superior
 - Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior
- Pre-instalado

■ Notas

- No se garantiza el funcionamiento si se utilizara un sistema operativo diferente a los que se indican a la izquierda (Windows® 98 o Linux, etc.).
- No se admiten las versiones de 64 bits de Windows® XP.
- Para más información sobre las versiones más recientes y la compatibilidad con el sistema operativo consulte la página principal de ayuda de la grabadora IC: EE.UU.:
<http://www.sony.com/recordersupport>
 Canadá:
<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>
<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>
 Zona Latinoamericana:
<http://www.sony-latin.com/index.crp>
 China y Corea:
<http://www.sony-asia.com/support>

Entorno de Hardware:

- Ordenador: IBM PC/AT o compatible
- CPU: procesador Pentium® III de 1 GHz o superior (para Windows® 7), procesador Pentium® III de 800 MHz o

- superior (para Windows Vista®), procesador Pentium® II de 266 MHz o superior (para Windows® XP o Windows® 2000)
- RAM: 1 GB o más (para Windows® 7 (versión de 32 bits)), 2 GB o más (para Windows® 7 (versión de 64 bits)), 512 MB o mas (para Windows Vista®), 128 MB o más (para Windows® XP o Windows® 2000)
- Espacio en disco duro: 300 MB o más
- Unidad de CD-ROM (Se necesita una unidad de CD-R/RW para crear un CD de audio o un CD de datos)
- Puerto: Puerto USB
- Tarjeta de sonido: tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos Microsoft® Windows® admitidos
- Pantalla: High color (16 bits) o más con 800 × 480 puntos o más
- Acceso a Internet para la función Voice Mail y el servicio de base de datos de CD

■ Nota

Los siguientes sistemas no son compatibles:

- Sistemas operativos que no se hayan indicado en la página 69
- Ordenadores o sistemas operativos contruidos personalmente
- Sistemas operativos actualizados

- Entorno operativo multiarranque
- Entorno con múltiples monitores

Nota sobre la transcripción de mensajes

Si utiliza el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® para transcribir un mensaje, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a Dragon NaturallySpeaking.

Nota sobre el envío de mensajes de correo electrónico de voz

Si utiliza Microsoft® Outlook Express 5.5/6.0/7.0, Microsoft® Outlook 2000/2002/2003/2007, o Microsoft® Windows Mail para enviar un mensaje de correo electrónico de voz, el ordenador deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a Outlook Express, Outlook o Windows Mail.

Instalación del software

Instale el software Digital Voice Editor en el disco duro del ordenador.

■ Notas

- No se admiten las versiones de 64 bits de Windows® XP.

- Durante la instalación del software no conecte ni desconecte el cable de conexión USB. Puede que el software no se instale correctamente.
- Al instalar o desinstalar el software, inicie la sesión con un nombre de usuario que disponga de la cuenta de usuario “Administrador del equipo”. (Para averiguar si el nombre de usuario dispone de una cuenta de usuario “Administrador del equipo” abra “Cuentas de usuario” en el “Panel de control” y consulte la sección situada debajo del nombre de usuario en la pantalla.)
- Al instalar o desinstalar el software en Windows® 2000 Professional asegúrese de iniciar la sesión de Windows con el nombre de usuario “Administrador”.
- Una vez finalizada la instalación, se instalará también el módulo Microsoft DirectX en función del sistema operativo del ordenador. Este módulo no se elimina al desinstalar el software.
- Asegúrese de cerrar todos los programas que se estén ejecutando antes de instalar el software Digital Voice Editor.
- Después de haber instalado el software Digital Voice Editor, no instale el software “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0”. El software Digital Voice Editor no funcionará correctamente. (Puede guardar o editar los mensajes en el “Memory Stick” mediante la grabadora IC.)

- Si ya se ha instalado el software “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0”, la instalación del software suministrado eliminará automáticamente el software “Memory Stick Voice Editor”. (Los mensajes no se eliminarán.)

1 Asegúrese de que la grabadora IC no está conectada y, a continuación, arranque el equipo e inicie Windows.

2 Introduzca el CD-ROM suministrado dentro de la unidad de CD-ROM. El menú [IC Recorder Software Setup] se inicia automáticamente y aparece la ventana [Welcome to IC Recorder Software Setup]. Si el menú [Welcome to IC Recorder Software Setup] no se inicia, abra la carpeta [DVE] que se encuentra dentro de la carpeta [Setup] del CD-ROM y, a continuación, haga doble clic en [setup.exe].

3 Asegúrese de aceptar los términos del acuerdo de licencia, seleccione [I accept the terms of the license agreement] y, a continuación haga clic en [Next]. Aparecerá la ventana [Software Install].

4 Seleccione [Digital Voice Editor] y, a continuación, haga clic en [Install].

Siga las instrucciones de pantalla para realizar los ajustes requeridos para la instalación.

Si ya ha instalado una versión anterior de Digital Voice Editor o cualquier versión de “Memory Stick Voice Editor”

Se mostrará el cuadro de dialogo utilizado para desinstalar una versión anterior de Digital Voice Editor o cualquier versión de “Memory Stick Voice Editor”. Siga las instrucciones en pantalla para desinstalar el software. Los archivos de mensajes no se eliminarán.

■ Nota

Si se ha intentado realizar una modificación ilegal de datos, o bien, si se utiliza un archivo para fines distintos de los privados, es posible que el archivo no pueda volver a reproducirse, o que el software Digital Voice Editor deje de funcionar.

Cuando se muestra el cuadro de diálogo utilizado para seleccionar cómo guardar archivos

Cuando guarda archivos grabados con la grabadora IC en el ordenador mencionado anteriormente, puede

seleccionar si desea convertirlos al formato MP3. Seleccione el ajuste deseado.

Cuando se muestra el cuadro de dialogo que se utiliza para seleccionar una serie ICD-P

Seleccione [Yes] para editar los mensajes grabados por medio de la serie ICD-P.

- 5** Cuando aparezca la ventana [Ready to Install the Program], haga clic en [Install].

Se inicia la instalación.

- 6** Cuando aparezca la ventana [InstallShield Wizard Complete], seleccione [Yes, I want to restart my computer now] y, a continuación, haga clic en [Finish].

Se reiniciará el ordenador.

Una vez reiniciado el ordenador, se habrá completado la instalación.

Desinstalación del software

Si desea desinstalar el software, siga los pasos que se indican a continuación.

Para Windows 2000 o Windows XP

- 1 Haga clic en [Inicio], seleccione [Configuración], [Panel de control] y, a continuación, [Agregar o quitar programas] o [Agregar o quitar aplicaciones].
- 2 Seleccione [Digital Voice Editor 3] de la lista y haga clic en [Quitar] o [Cambiar o quitar].
- 3 Siga las instrucciones en pantalla.

Para Windows Vista o Windows 7

- 1 Haga clic en [Inicio] – [Panel de control] – [Programas] y, a continuación, seleccione y haga clic en [Desinstalar un programa] de la categoría.
- 2 Seleccione [Digital Voice Editor 3] de la lista y haga clic en [Desinstalar].
- 3 Haga clic en [Continuar] en la ventana [Control de la cuenta de usuario].
- 4 Siga las instrucciones en pantalla.

Nota

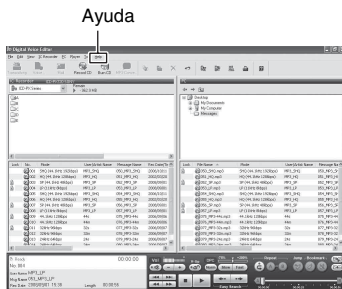
Si desea mover el software a otra unidad o directorio una vez instalado, deberá desinstalarlo y volver a instalarlo de nuevo. Si sólo mueve los archivos de software, el software no funcionará correctamente.

Sugerencia

Al desinstalar el software, no se eliminarán los archivos de mensajes.

Consulta de los archivos de ayuda

Para obtener más información acerca de cada operación, consulte los archivos de ayuda.



Utilización de la grabadora IC como una memoria USB – Función de almacenamiento de datos

Cuando la grabadora IC se encuentra conectada al ordenador a través de un cable de conexión USB es posible almacenar temporalmente en la grabadora IC datos de imagen o texto del ordenador, además de mensajes o archivos grabados mediante la grabadora IC.

El ordenador deberá cumplir los requisitos del sistema especificados para el uso de la grabadora IC como una memoria USB.

Para obtener más detalles sobre los requisitos del sistema, consulte la página 79.

1 Conecte la grabadora IC al ordenador mediante el cable de conexión USB suministrado (página 62).

En la pantalla Windows, abra “Mi PC” y asegúrese de que se ha reconocido la “IC_RECORDER”. En la pantalla Macintosh; asegúrese de que en el escritorio aparece la unidad “IC_RECORDER”.

2 Copie la carpeta de los archivos de datos que se vayan a almacenar en la grabadora IC arrastrándola y soltándola.

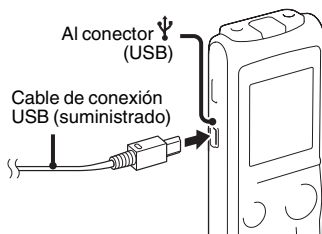
En la pantalla Windows a través de Explorador y en la pantalla Macintosh a través de Finder, arrastre y suelte la carpeta en la grabadora IC.

La grabadora IC no reconoce las carpetas transferidas desde el ordenador.

Nota

Para desconectar la grabadora IC del ordenador, consulte la página 63.

Utilización de un adaptador de ca USB (no suministrado)



Puede conectar la grabadora IC a una toma de corriente de ca a través de un adaptador de ca USB (no suministrado) AC-U50AD (sólo para EE.UU. y Canadá), AC-U50A (sólo para Latinoamérica y Corea) o AC-NWUM50 (sólo para China). Resulta muy útil cuando desea grabar durante un periodo de tiempo prolongado.

■ Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales. Solicite información detallada al distribuidor.

- 1 Conecte el cable de conexión USB suministrado al conector USB (USB) de la grabadora IC.
- 2 Conecte un adaptador de ca USB (no suministrado) al cable de conexión USB.
- 3 Conecte el adaptador de ca USB (no suministrado) a una toma de corriente de ca.

Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de ca

Siga el procedimiento detallado a continuación, de lo contrario si la grabadora IC contiene archivos de datos, éstos pueden resultar dañados o no volver a reproducirse.

- 1 Si está grabando o reproduciendo un mensaje, pulse ■ (parada) para poner la grabadora IC en el modo de parada.
- 2 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

- 3** Desconecte el cable de conexión USB del adaptador de ca USB y, a continuación, desconecte el adaptador de ca USB de la toma de corriente de ca.

Notas

- Durante la grabación (el indicador de funcionamiento se iluminará o parpadeará en rojo) o el acceso a los datos (el indicador de funcionamiento parpadeará en naranja),
 - no conecte ni desconecte la grabadora IC del adaptador de ca USB que se encuentra conectado a la toma de corriente de ca.
 - no conecte ni desconecte el adaptador de ca USB que se encuentra conectado a la grabadora IC de la toma de corriente de ca.Podrían dañarse los datos. Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que la ventana de inicio se muestre durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere a que desaparezca la pantalla de inicio del visor.
- Cuando se utiliza un adaptador de ca USB (no suministrado), el indicador de las pilas no aparece en el visor.

Precauciones

Alimentación

Utilice la unidad sólo con cc de 3,0 V o 2,4 V

Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) o dos pilas recargables NH-AAA.

Seguridad

No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.
- Tenga cuidado de que no le salpique agua a la unidad. La unidad no es impermeable. Tenga cuidado con las siguientes situaciones, en particular.
 - Cuando lleva la unidad en su bolsillo y va al baño, etc.
Al agacharse, la unidad se puede caer al agua y mojarse.

- Cuando utiliza la unidad en un entorno en el que se encuentre expuesta a la lluvia, nieve o humedad.
- En circunstancias en las que se suda. Si toca la unidad con las manos húmedas o si mete la unidad en el bolsillo de ropa que esté sudada, puede que ésta se moje.

- Puede sentir un dolor en las orejas si utiliza los auriculares cuando el ambiente está muy seco. Esto no se produce por un fallo de los auriculares, sino debido a la electricidad estática acumulada en el cuerpo. Puede reducir la electricidad estática llevando ropa que no sea sintética para evitar la aparición de energía estática.

Ruido

- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que oiga ruido.
- Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Especificaciones

Requisitos del sistema para el ordenador

Para utilizar el ordenador con el software Digital Voice Editor

Para utilizar el ordenador con el software Digital Voice Editor, consulte la sección “Requisitos del sistema” en la página 69.

Para utilizar el ordenador sin el software Digital Voice Editor

Para utilizar el ordenador con la grabadora IC sin el software Digital Voice Editor o para utilizar la grabadora IC como un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el ordenador debe cumplir los requisitos del sistema operativo y del entorno del puerto que se describen a continuación.

Sistemas operativos:

- Windows® 7 Ultimate
- Windows® 7 Professional
- Windows® 7 Home Premium
- Windows® 7 Home Basic
- Windows® 7 Starter
- Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 o superior

- Windows Vista® Business Service Pack 1 o superior
 - Windows Vista® Home Premium Service Pack 1 o superior
 - Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 o superior
 - Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 o superior
 - Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 o superior (excluyendo China)
 - Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 o superior (excluyendo China)
 - Windows® XP Professional Service Pack 3 o superior
 - Windows® XP Home Edition Service Pack 3 o superior
 - Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior
 - Mac OS X (v10.2.8-v10.6)
- Pre-instalado

Si va a utilizar Windows® 2000 Professional

Instale el controlador de la aplicación de software Digital Voice Editor (CD-ROM).

■ Notas

- No se garantiza el funcionamiento si se utilizara un sistema operativo diferente a los que se indican a la izquierda (Windows® 98 o Linux, etc.).
- No se admiten las versiones de 64 bits de Windows® XP.
- Para más información sobre las versiones más recientes y la compatibilidad con el sistema operativo consulte la página principal de ayuda de la grabadora IC: EE.UU.:
<http://www.sony.com/recordersupport>
Canadá:
<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>
<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>
Zona Latinoamericana:
<http://www.sony-latin.com/index.crp>
China y Corea:
<http://www.sony-asia.com/support>

Entorno de Hardware:

- Puerto: Puerto USB
- Tarjeta de sonido: tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos Microsoft® Windows® admitidos

■ Nota

Los siguientes sistemas no son compatibles:

- Sistemas operativos que no se hayan indicado en la página 79

- Ordenadores o sistemas operativos contruidos personalmente
- Sistemas operativos actualizados
- Entorno operativo multiarranque
- Entorno con múltiples monitores

Diseño y especificaciones

Grabadora IC

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)

2 GB (aprox. 1,8 GB = 1 929 622 016 byte)
Una parte de la capacidad de la memoria es usada como área de control.

Gama de frecuencias

- SHQ: 75 Hz - 20 000 Hz
- HQ: 75 Hz - 17 000 Hz
- SP: 75 Hz - 15 000 Hz
- LP: 80 Hz - 3 500 Hz

Rango de bits y frecuencias de muestreo de los archivos MP3 *1

- SHQ: 44,1 kHz, 192 kbps
- HQ: 44,1 kHz, 128 kbps
- SP: 44,1 kHz, 48 kbps
- LP: 11,025 kHz, 8 kbps

Rango de bits: 32 kbps - 320 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo:

16/22,05/24/32/44,1/48 kHz

*1 También se admite la reproducción de archivos MP3 grabados con la grabadora

IC. No todos los codificadores son compatibles.

General

Altavoz

Aprox. 28 mm diá.

Entrada/salida

- Toma de micrófono (minitoma, estéreo)
 - entrada de alimentación por enchufe, nivel de entrada mínimo de 0,5 mV, micrófono de 3 k Ω o de menor impedancia
- Toma de auriculares (minitoma, estéreo)
 - salida de 8 Ω a 300 Ω para auriculares
- Conector USB
 - Compatible con High-Speed USB

Control de velocidad de reproducción (DPC)

entre +100% y -50%

Salida de alimentación

300 mW

Requisitos de alimentación

Dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA)

(suministradas): 3,0 V cc

Dos pilas recargables NH-AAA (no suministradas): 2,4 V cc

Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes ni controles salientes) (JEITA)*2

37 mm $\times$ 111 mm $\times$ 21,2 mm

Peso (JEITA)*2

Aprox. 71 g incluyendo las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA)

*2 Valor medido utilizando el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accesorios suministrados

Consulte la página 7.

Accesorios opcionales

Altavoz activo (excluyendo China) SRS-M50

Micrófono de condensador de electreto

ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P (sólo en EE.UU., Canadá, Latinoamérica y Corea),

ECM-DM5P, ECM-Z60 (sólo en EE.UU.),

ECM-CS10, ECM-TL1

Cable de conexión de audio (excluyendo China) RK-G136, RK-G139

Pila recargable NH-AAA-B2K (sólo en EE.UU., Canadá, Latinoamérica y Corea), NH-AAA-B2E (sólo en China)

Adaptador de ca USB AC-U50AD (sólo en EE.UU. y Canadá), AC-U50A (sólo en Latinoamérica y Corea), AC-NWUM50 (sólo en China)

Cargador de pilas BCG-34HS2KA (sólo en EE.UU., Canadá y Corea), BCG-34HLD22K (sólo en Latinoamérica), BCG-34HS2A (sólo en China)

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tiempo máximo de grabación*3*4

El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente.

Modo SHQ	Modo HQ	Modo SP	Modo LP
22 hr. 15 min.	33 hr. 25 min.	89 hr. 15 min.	535 hr. 55 min.

(hr.: horas/min.: minutos)

*3 Si va a grabar de forma continua durante un período de tiempo prolongado, es posible que haya que sustituir las pilas por otras nuevas en mitad de la grabación. Para obtener más detalles sobre la duración de las pilas, consulte la página 83.

*4 El tiempo máximo de grabación varía si se graban mensajes en modo de grabación mixta.

Duración de las pilas*1

Cuando se utilizan las pilas alcalinas Sony LR03 (SG) (tamaño AAA) (con uso continuo)

Modo de grabación	SHQ*3	HQ*4	SP*5	LP*6
Grabación	Aprox. 30 hr.	Aprox. 30 hr.	Aprox. 35 hr.	Aprox. 48 hr.
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 12 hr.	Aprox. 12 hr.	Aprox. 12 hr.	Aprox. 12 hr.
Reproducción con los auriculares	Aprox. 36 hr.	Aprox. 36 hr.	Aprox. 36 hr.	Aprox. 36 hr.

(hr.: horas)

Cuando se utilizan las pilas recargables Sony NH-AAA (con uso continuo)

Modo de grabación	SHQ*3	HQ*4	SP*5	LP*6
Grabación	Aprox. 20 hr.	Aprox. 20 hr.	Aprox. 25 hr.	Aprox. 35 hr.
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 10 hr.	Aprox. 10 hr.	Aprox. 10 hr.	Aprox. 10 hr.
Reproducción con los auriculares	Aprox. 25 hr.	Aprox. 25 hr.	Aprox. 25 hr.	Aprox. 25 hr.

(hr.: horas)

*1 La duración de la pila se mide en un test que utiliza métodos de los que Sony es propietario. La duración de la pila puede acortarse en función de las condiciones de uso de la grabadora IC.

*2 Cuando se reproduce música a través del altavoz interno con el nivel de volumen ajustado en 27

*3 SHQ: Modo de grabación monoaural de calidad muy alta

*4 HQ: Modo de grabación monoaural de alta calidad

*5 SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar

*6 LP: Modo de grabación monoaural de larga duración

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la grabadora IC, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Tenga en cuenta que es posible que los mensajes grabados se borren durante las tareas de mantenimiento o reparación.

Grabadora IC

Problema	Solución
La grabadora IC no se apaga.	• Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha cuando la grabadora IC esté en modo de parada (página 11).
La grabadora IC no se enciende.	• El interruptor HOLD está accionado. Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha (página 11).
La visualización no desaparece. La visualización aparece borrosa.	• Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.
La grabadora IC no funciona.	• Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta (página 9). • Las pilas disponen de poca energía (página 10). • La alimentación de la grabadora IC está apagada. Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha (página 11). • La función HOLD se encuentra activada. Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha (página 14). • Puede que haya formateado la memoria de la grabadora IC mediante el ordenador. Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria (página 60).
No se oye el sonido por el altavoz.	• El volumen está bajado del todo (página 18). • Los auriculares están conectados (página 35).

Problema	Solución
El sonido proviene del altavoz aunque los auriculares estén conectados.	• Si no conecta con firmeza los auriculares durante la reproducción, es posible que el sonido provenga del altavoz. Desconecte los auriculares y, a continuación, vuelva a insertarlos con firmeza.
El indicador de funcionamiento no se ilumina.	• “LED” está ajustado en “OFF.” Active el menú y ajuste “LED” en “ON” (página 59).
Aparece “FULL” y no se puede iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunos mensajes (página 20) o bórelos todos tras guardarlos en el ordenador.
Aparece “FULL” y no puede utilizar la grabadora IC.	• Se han grabado 99 mensajes en la carpeta seleccionada ó 495 mensajes en total (cuando hay 5 carpetas). Por consiguiente, no puede grabar otro mensaje ni mover un mensaje. Borre algunos mensajes (página 20) o bórelos todos tras guardarlos en el ordenador.
La grabación se interrumpe.	• La función VOR se encuentra activada. Ajuste “VOR” en “OFF” en el menú (página 24).
Se oye ruido.	• Algún objeto como, por ejemplo, el dedo, etc., ha frotado o arañado accidentalmente la grabadora IC durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido. • La grabadora IC se ha colocado cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. • La clavija del micrófono conectado estaba sucia durante la grabación. Límpiela. • La clavija  (auriculares) está sucia. Límpiela.
El nivel de grabación es bajo.	• “SENS” (sensibilidad del micrófono) está ajustada en “L.” Active el menú y ajuste “SENS” en “H” (página 23).

Problema	Solución
No puede dividir un mensaje.	• Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un mensaje. • No es posible dividir un mensaje cuando éste se encuentra dentro de una carpeta en la que ya se han grabado 99 mensajes. Se han grabado 99 mensajes en la carpeta seleccionada. Borre algunos mensajes (página 20) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador. • No puede dividir un mensaje justo al principio o al final de dicho mensaje debido a las limitaciones del sistema. • Si divide un mensaje con frecuencia, es posible que la unidad ya no pueda dividir más ese mensaje.
Durante la grabación desde otro equipo, el nivel de entrada es demasiado fuerte o demasiado débil.	• Conecte la toma de auriculares del otro equipo a la toma  (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen en el equipo conectado a la grabadora IC.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	• La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Ajuste la velocidad en la función DPC del menú (página 36).
Se muestra "--:--".	• No ha ajustado el reloj (página 12).
"--Y--M--D" o "--:--" se muestra en la pantalla REC DATE.	• La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado el mensaje con el reloj sin ajustar.
Se visualizan menos elementos de menú en el modo de menú.	• Los elementos del menú visualizados varían en función de los modos de funcionamiento (modo de parada, de reproducción y de grabación) (página 53).
El tiempo restante que se visualiza en el visor es inferior al que se muestra en el software Digital Voice Editor suministrado.	• La grabadora IC necesita un mínimo de memoria para el funcionamiento del sistema. Esta cantidad de memoria se resta del tiempo restante; de ahí la diferencia.

Problema	Solución
La vida útil de la pila es corta.	• La duración de la pila que se indica en la página 83 se basa en la reproducción con un nivel de volumen ajustado en 27. La duración de la pila puede disminuir en función del uso de la grabadora IC.
Las pilas no disponen de energía restante después de dejarlas insertadas durante un largo período de tiempo en la grabadora IC sin utilizarla.	• Aunque no utilice la grabadora IC, las pilas se consumen ligeramente. La vida útil de la pila en este caso varía en función de la humedad o de otras condiciones ambientales. Normalmente, las pilas duran unos 2 meses. Si no tiene previsto utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagar la grabadora (página 11) o extraer las pilas.
El ajuste del menú que se ha cambiado no funciona.	• Si se extraen las pilas justo después de cambiar el ajuste en el menú, puede que el ajuste del menú no funcione.
La grabadora IC tarda mucho tiempo en iniciarse.	• Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que tarde más tiempo en iniciarse. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere hasta que desaparezca la pantalla de inicio.
La grabadora IC no funciona correctamente.	• Extraiga las pilas e insértelas de nuevo (página 9).
El ordenador no reconoce la grabadora IC. No se puede transferir una carpeta o un archivo desde el ordenador.	• Desconecte a grabadora IC del ordenador y vuelva a conectarla. • No utilice un concentrador USB o un cable prolongador USB que no sea el cable auxiliar para la conexión USB suministrado. Conecte la grabadora IC con el cable auxiliar para la conexión USB suministrado. • No se garantiza el funcionamiento si no se cumplen los requisitos del sistema descritos en la página 79. • En función de la posición del puerto USB, es posible que no se reconozca la grabadora IC. En este caso, pruebe otro puerto.
El archivo transferido desde el ordenador no se puede reproducir.	• Puede que el formato de archivo sea diferente a los que se pueden reproducir con la grabadora IC (MP3).

Problema	Solución
El ordenador no se inicia.	• Si reinicia el ordenador con la unidad todavía conectada puede quedarse bloqueado o no iniciarse correctamente. Desconecte la unidad del ordenador y reinicielo de nuevo.

Digital Voice Editor

Consulte asimismo los archivos de ayuda del software Digital Voice Editor.

Problema	Solución
No se puede instalar el software Digital Voice Editor.	• El espacio libre en disco o la memoria disponible del ordenador son demasiado reducidos. Compruebe el espacio libre en disco y la memoria disponible. • Ha intentado instalar el software en un sistema operativo no compatible con el software Digital Voice Editor. • Ha iniciado la sesión con un nombre de usuario de una cuenta de usuario con limitaciones. Inicie la sesión con un nombre de usuario que disponga de una cuenta de usuario de “Administrador del equipo”. • En Windows® 2000 Professional, asegúrese de iniciar la sesión con el nombre de usuario del “Administrador”.
No es posible conectar correctamente la grabadora IC o la “Memory Stick”.	• Compruebe que la instalación del software se haya realizado correctamente. Asimismo, compruebe la conexión tal como se indica a continuación: – Si utiliza un concentrador USB externo, conecte la grabadora IC directamente al ordenador. – Desconecte el cable de la grabadora IC y vuelva a conectarlo. – Conecte la grabadora IC a otro conector USB. • Es posible que el ordenador haya entrado en modo de espera/hibernación. Procure que el ordenador no entre en modo de espera/hibernación mientras está conectado a la grabadora IC.
No pueden reproducirse los mensajes./El volumen del sonido de reproducción es demasiado bajo.	• No hay instalada ninguna tarjeta de sonido. • No hay ningún altavoz incorporado ni conectado al ordenador. • El volumen está bajado del todo. • Suba el volumen en el ordenador. (Consulte el manual de instrucciones del ordenador.) • Es posible cambiar y guardar el volumen de los archivos WAV mediante la función “Increase Volume” de Microsoft Sound Recorder.

Problema	Solución
Los archivos de mensajes guardados no pueden reproducirse ni editarse.	• No es posible reproducir un mensaje cuyo formato de archivo no sea compatible con el software Digital Voice Editor. Con algunos formatos de archivo no se pueden utilizar determinadas funciones de edición del software.
El contador o la barra de desplazamiento se mueven de forma incorrecta. Se produce ruido.	• Esto sucede cuando se reproducen mensajes que se han dividido, combinado, sobrescrito o a los que se ha añadido una grabación. Guarde primero el mensaje en el disco duro y, a continuación, añádalo a la grabadora IC. Seleccione el formato de archivo de almacenamiento adecuado para la grabadora IC que utilice.
La unidad funciona con demasiada lentitud con un número elevado de mensajes.	• Independientemente de la duración del tiempo de grabación, la unidad funciona con mayor lentitud con un elevado número total de mensajes.
La pantalla no funciona al guardar, añadir o borrar mensajes.	• Se tarda más en copiar o borrar mensajes largos. Una vez realizadas las operaciones, la pantalla funcionará con normalidad.
Se tarda mucho tiempo en convertir un formato de archivo.	• El tiempo necesario para la conversión de un archivo se prolonga de acuerdo con el tamaño del archivo.
El software se 'cuelga' al iniciar Digital Voice Editor.	• No desconecte el conector de la grabadora IC mientras el ordenador se comunica con la grabadora IC. De hacerlo, las operaciones del ordenador podrían volverse inestables o los datos que contiene la grabadora IC podrían resultar dañados. • Puede que exista un conflicto entre el software y otro controlador o aplicación. • No instale el software "Memory Stick Voice Editor" ni la Ver. 2x del software Digital Voice Editor después del haber instalado el software Digital Voice Editor. El software Digital Voice Editor puede que no funcione correctamente.

Mensajes de error

Mensaje de error	Causa/solución
LO BATT ( parpadea a la vez)	Las pilas están agotadas. Sustituya las pilas usadas por otras nuevas.
ERR FORMAT	La grabadora IC no se puede encender a través del ordenador puesto que no hay una copia del archivo de control necesario para realizar la operación. Formatee la grabadora IC utilizando la función de formateo del menú.
FULL (REC parpadea a la vez)	La memoria restante de la grabadora IC es insuficiente. Borre algunos mensajes antes de grabar.
FULL (REC y “99” parpadean a la vez)	Cuando ya hay 99 mensajes en la carpeta actual, el mensaje que se está grabando en ese momento no se puede dividir automáticamente al alcanzar el límite de tamaño máximo. Borre algunos mensajes antes de grabar.
SET DATE	Ajuste el reloj, ya que, de lo contrario, no podrá ajustar la alarma.
FULL (y “99” parpadean a la vez)	Al haber 99 mensajes en la carpeta actual ya no puede grabar un mensaje nuevo. Borre algunos mensajes antes de grabar.
FULL (el indicador de carpeta parpadea a la vez)	No es posible mover el mensaje, ya que hay 99 mensajes en la carpeta a la que desea mover el mensaje. Borre algunos mensajes antes de mover el mensaje.
NO DATA	La carpeta seleccionada no contiene ningún mensaje. Por lo tanto, no es posible mover un mensaje o ajustar la alarma, etc.
ERR DATA	No es posible reproducir o editar mensajes, puesto que los datos del archivo seleccionado están dañados.
LO BATT ( parpadea a la vez)	No puede formatear la memoria o borrar todos los archivos en una carpeta porque la pila no tiene suficiente carga. Prepare pilas nuevas para sustituir las actuales.

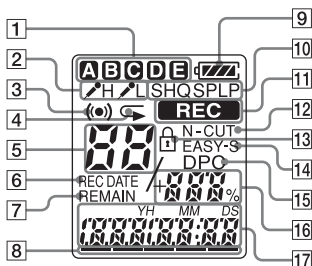
Mensaje de error	Causa/solución
PRE SET	• Ha ajustado una alarma para reproducir un mensaje en la misma fecha y hora en la que ya se ha ajustado otro mensaje. Cambie el ajuste de la alarma.
BACK-D	• Ha ajustado la alarma en una hora ya pasada. Compruebe el ajuste y defina la fecha y la hora adecuadas.
LOCK ( parpadea a la vez)	• Ha seleccionado un mensaje que está bloqueado. No puede moverlo, borrarlo, añadirle un mensaje nuevo, añadirle un mensaje sobrescrito o dividirlo. Ajuste “LOCK” en “OFF” en el menú antes de editar el mensaje.
NO SUPPORT	• Los datos no están en un formato de archivo compatible con la grabadora IC. La grabadora IC admite archivos MP3 (.mp3). Consulte la sección “Diseño y especificaciones” en la página 80. • No puede reproducir archivos protegidos por derechos de autor.
NO EDIT	• El mensaje seleccionado no es el que se grabó con la grabadora IC. No puede dividirlo, añadirle una grabación, sobrescribirlo, etc. • No puede añadir ni sobrescribir una grabación ya que el mensaje que desea añadir o sobrescribir a la grabación sobrepasa el límite de tamaño máximo.
NO MOVE (el indicador de carpeta parpadea a la vez)	• No puede mover un mensaje, ya que hay más de una carpeta con archivos del mismo nombre. Cambie el nombre de los archivos.
OFF REC-OP	• No puede añadir una grabación ni sobrescribir una grabación porque la opción “REC-OP” está ajustada en “OFF”. Ajústela en “ON”.
NEW (el número del mensaje parpadea a la vez)	• El tamaño máximo del archivo para la grabación del mensaje o la música es de 500 MB Cuando el tamaño de la grabación del mensaje o la música sobrepasa el límite de tamaño máximo, la parte de la grabación que ha sobrepasado el límite se graba como un nuevo mensaje.
ERR ACCESS ERR 01 - ERR 06	• Se ha producido un error del sistema distinto a los indicados anteriormente. Extraiga las pilas y vuélvalas a insertar (página 9).

Limitaciones del sistema

La grabadora IC presenta algunas limitaciones del sistema. Los problemas mencionados a continuación no constituyen fallos de funcionamiento de la grabadora IC.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba mensajes mezclando los modos SHQ, HQ, SP y LP, el tiempo de grabación variará entre tiempo máximo de grabación del modo SHQ y el tiempo máximo del modo LP. • La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la grabadora IC.
No es posible visualizar o reproducir los archivos de música en orden.	• Si ha transferido archivos de música con el ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el orden en el que han sido transferidos debido a las limitaciones del sistema. Si copia archivos de música desde el ordenador a la grabadora IC uno por uno, puede mostrar y reproducir los archivos de música en el orden de copia.
Un mensaje o archivo de música se divide automáticamente.	• El mensaje o archivo de música ha alcanzado el límite máximo de tamaño (aprox. 500 MB), por lo que se dividirá automáticamente.
No es posible especificar el punto final B.	• No es posible especificar un punto final B anterior al punto inicial A que se haya ajustado.
Si se ajusta la reproducción repetida A-B, las posiciones ajustadas se mueven un poco.	• En función de los archivos, puede que se muevan las posiciones ajustadas.
El nombre de archivo del mensaje se puede cambiar, por ejemplo, acortándose.	• Si edita un mensaje a través de la grabadora IC (moviendo un mensaje, etc.) el nombre de archivo se puede cambiar, por ejemplo, acortándose debido a las limitaciones del sistema. Cambie el nombre de archivo por medio del ordenador.

Guía del visor



- 1** Indicador de carpeta
Muestra la carpeta (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**) que ha seleccionado.
- 2** Sensibilidad del micrófono
Muestra la sensibilidad del micrófono.
 ● **H** (alta): para grabar sonido en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso.
 ● **L** (baja): para grabar dictados o en un lugar ruidoso.
- 3** Indicador de la alarma
Aparece si se ha ajustado una alarma para un mensaje.

- 4** Indicador de reproducción repetida
Aparece cuando un mensaje se reproduce de forma repetida.
- 5** Número del mensaje seleccionado
- 6** Indicador REC DATE (fecha de grabación)
La fecha y hora de grabación se muestran con el indicador REC DATE.
- 7** Indicador REMAIN
Si la grabadora IC está en el modo de grabación o de parada, el indicador REMAIN muestra el tiempo de grabación restante; si la grabadora IC está en el modo de reproducción, el indicador REMAIN muestra el tiempo restante del mensaje actual.
- 8** Indicador de memoria restante
Muestra la memoria restante y disminuye de uno en uno durante la grabación.
- 9** Indicador de las pilas
Muestra la energía restante de las pilas.
- 10** Indicador de modo de grabación
Muestra el modo de grabación ajustado mediante el menú cuando la grabadora

IC se encuentra en el modo de grabación o parada, y muestra el modo de grabación actual cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de reproducción.

SHQ: modo de grabación monoaural de calidad muy alta

HQ: Modo de grabación monoaural de alta calidad

SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar

LP: Modo de grabación monoaural de larga duración

11 Indicador **REC** (grabación)

Aparece cuando la grabadora IC está grabando.

12 Indicador N-CUT (corte de ruido)

Aparece si la opción “N-CUT” está ajustada en “ON” en el menú.

13 Indicador LOCK

Aparece si la opción “LOCK” está ajustada en “ON” en el menú.

14 Indicador EASY-S (búsqueda fácil)

Aparece si la opción “EASY-S” está ajustada en “ON” en el menú.

15 Indicador DPC (Digital Pitch Control)

Aparece si la opción “DPC” está ajustada en “ON” en el menú.

16 Número total de mensajes en la carpeta/
ajuste DPC

17 Tiempo transcurrido/ Tiempo restante/
Indicación de fecha y hora de
grabación/Mensaje

Índice alfabético

A

Adaptador de ca USB	75
Adición de una grabación	28, 53, 55
Adición de una grabación por sobrescritura	30, 53, 55
Ajuste del reloj	12
Ajuste del volumen	19, 26
Alarma	41, 53, 59
Archivos MP3	80

B

Borrado	20
Borrado de todos los mensajes	45
Búsqueda fácil	35, 53, 56
Búsqueda/revisión	35

C

Carpeta	15, 18, 46, 63
Conexión de la grabadora IC al ordenador	62
Control de la grabación	26
Copia de mensajes	65
Corte del ruido	39, 53, 55

D

Desplazamiento de un mensaje ...	46, 53, 60
Digital Voice Editor	67
División de un mensaje	26, 48
DPC (Digital Pitch Control, control digital del tono)	36, 53, 55
Duración de las pilas	83

E

Edición de mensajes	45
Especificaciones	79

G

Grabación	15, 22
Grabación con otro equipo	44
Grabación con un micrófono externo	32
Grabación desde otro equipo	33
Grabación desde un teléfono	33

H

HOLD	14
HQ	23, 53, 54, 83, 84

I	
Indicador de energía restante de las pilas	10
Índice de componentes y controles	
Parte frontal	8
Parte posterior	8
Visor	95
Inserción de una pausa en la grabación	16
Interrupción HOLD	11, 14
L	
Limitaciones del sistema	94
LP	23, 53, 54, 83, 84
M	
Mantenimiento	78
Memoria USB	74
Mensajes de error	92
Menú	
Ajustes del menú	53
ALARM	53, 59
ALL ERASE	53, 60
BEEP	53, 58
Configuración de ajustes	52
CONT	53, 56
DISPLAY	53, 57
DPC	53, 55
EASY-S	53, 56
FORMAT	53, 60
HOUR	53, 58
LED	53, 59
LOCK	53, 59
MODE	53, 54
MOVE	53, 60
N-CUT	53, 55
REC-OP	53, 55
SENS	53, 54
SET DATE	53, 58
VOR	53, 54
Micrófono incorporado	16
Modo de grabación	22, 53, 54
P	
Pila alcalina	9, 83
Pila recargable	84
Precauciones	77
Preparación de una fuente de alimentación	9
R	
Repetición A-B	39
Reproducción	18, 35
Reproducción continua	38, 53, 56

Revisión	16
Ruido	77

S

Selección de la visualización	50
Sensibilidad del micrófono	23, 53, 54
SHQ	23, 53, 54, 83, 84
Solución de problemas	85
SP	23, 53, 54, 83, 84

T

Tiempo de grabación	83
---------------------------	----

V

VOR (Voice Operated Recording)	24, 53, 54
---	------------

<http://www.sony.net/>



* 4 1 6 6 3 1 2 3 1 * (1)